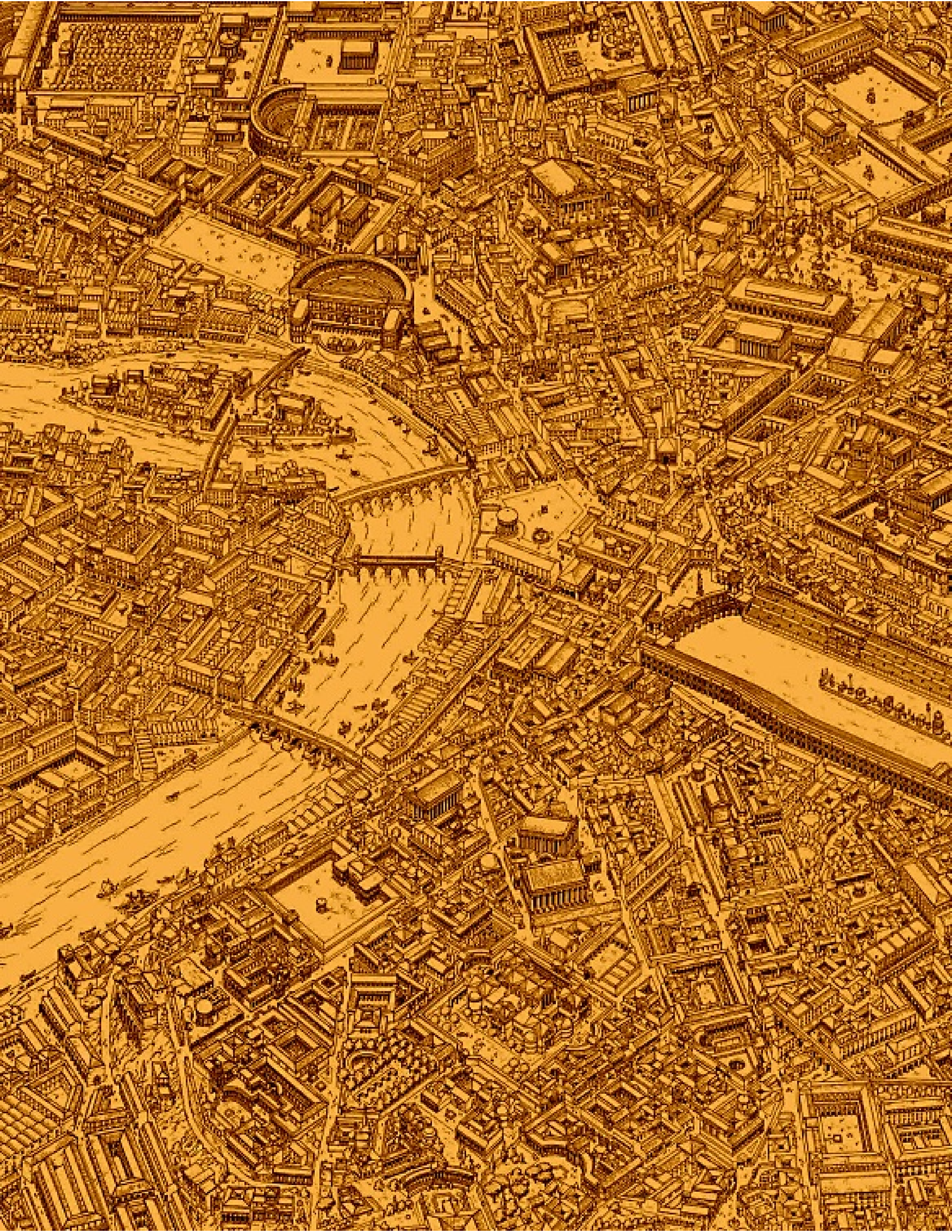


ADAM BOISSERIE CHAILLET CONVARD PENET

ROMA

1. LA MALDICIÓN

Glénat





ROMA

1. LA MALDICIÓN

GUIÓN
ÉRIC ADAM
PIERRE BOISSERIE
DIDIER CONVARD

BASADO EN UNA IDEA ORIGINAL DE
GILLES CHAILLET

DIBUJO
RÉGIS PENET

COLOR
NICOLAS BASTIDE

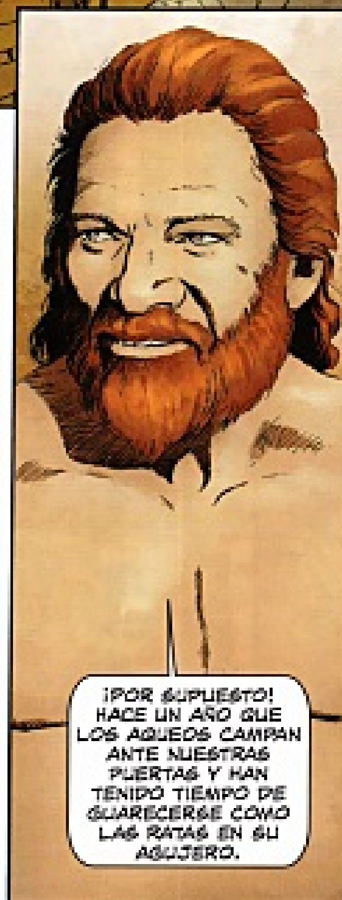
TRADUCCIÓN Y MAQUETACIÓN
CORNELIUS

C.R.G.

Glénat

TROYA, 1250 A.C.
ENTONCES ESTAMOS DE ACURDO, LEÓNIDAS: HAY QUE TOMAR SU ENSEÑA...
LA DE AQUILES, ¿EH? ¡NO OTRA!
¿NO ES ÉL EL MÁS TEMERARIO DE LOS GUERREROS GRIEGOS?
SÍ, POR SUPUESTO, AQUILÓN. ¡ENTONCES, A POR AQUILES! SU ESTANDARTE ES EL ÚNICO QUE VALE LA PENA...


¿ERES CONSCIENTE DE QUE TENDREMOS, AL MENOS, DOS LÍNEAS DE DEFENSA QUE ATRAVESAR?


¡POR SUPUESTO! HACE UN AÑO QUE LOS AQUEOS CAMPAN ANTE NUESTRAS PUERTAS Y HAN TENIDO TIEMPO DE GUARECERSE COMO LAS RATAS EN SU AGUJERO.


BUENO... BASTA DE PALABRAS; TODOS LOS TROYANOS NOS OBSERVAN. NO ES MOMENTO DE DECEPCIONARLES. ¿ESTÁS LISTO, AMIGO MÍO?


¿PARA DESAFIAR A LA MUERTE? ¡SIEMPRE!

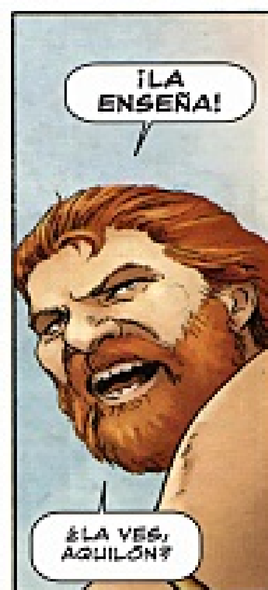

LA MUERTE...
NO CESAMOS DE JUGAR CON ELLA...
¡PERO SE ESCABULLE CADA VEZ QUE LA ROZAMOS!
EL JUEGO NO DEJA DE SER EXCITANTE...
...MÁS AÚN CUANDO JAMÁS HABÍAMOS TENIDO LOS OJOS DE TANTOS ESPECTADORES SOBRE NOSOTROS. HASTA LOS DEL PALACIO, AL PARECER...
¡SALVO QUE ESTA VEZ, LAS APUESTAS SON MUY ALTAS CONTRA NOSOTROS!




LOS AQUEOS NO SE ESPERARÁN SER ATACADOS POR DOS TROYANOS SUICIDAS.
¡SERÁ UNA VERDADERA SORPRESA!


¡POR TROYA!
¡POR ATENEA!

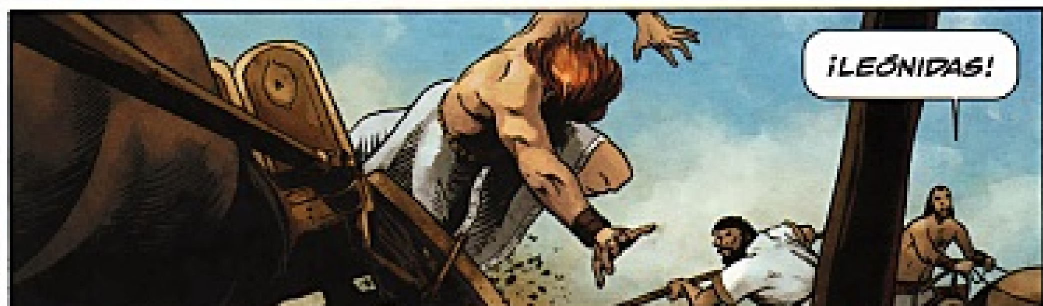

¡APARTAOS, BASTARDOS DE AGAMENÓN!

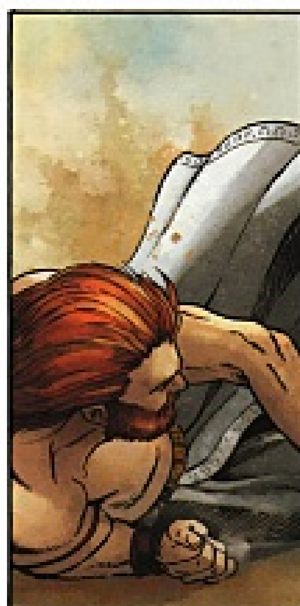

¡LA ENSEÑA!
¿LA VES, AQUILÓN?


¡ALLÍ! ¡MIRA, ESOS SON LOS COLORES DE AQUILES!
A LO MEJOR, ESA PRINCESA DESCANSA EN SU TIENDA.
¡ENSEÑÉMOSLE LO QUE SON HOMBRES DE VERDAD!

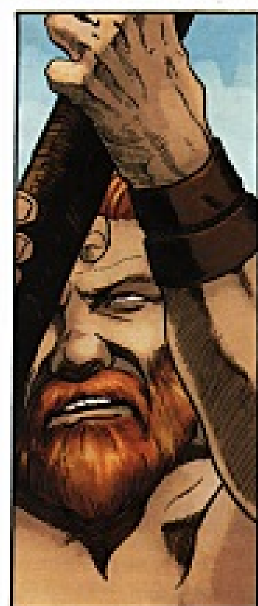
¡EL PRIMERO QUE COJA EL ASTA CONSEGUIRÁ QUE EL OTRO LE BESE EL CULO!
¡YA SIENTO TUS LABIOS BAJO MIS FALDONES!




¡LEÓNIDAS!








¡LEÓNIDAS! ¡DETRÁS DE TI!




¡AQUILÓN! ¿QUÉ ES LO QUE HACES? ¡AYÚDAME!
TE LAS APAÑAS MUY BIEN SIN MÍ. VEN CUANDO QUIERAS, TE ESPERO.

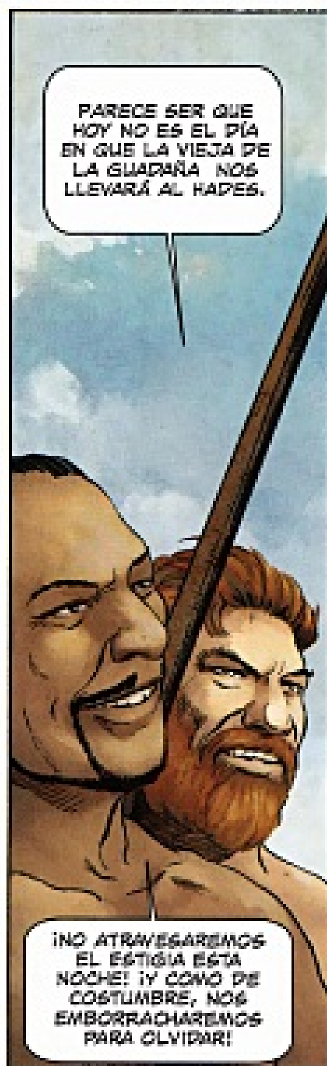
3


¡ESTO PARECE UNA EPIDEMIA! ¡ESTÁN POR TODAS PARTES!
¿TÚ TAMBIÉN LO HAS NOTADO?...
VAYA, VEO QUE OTRA VEZ NECESITAS A TU VIEJO CAMARADA DE ARMAS. YA VOY...


¡AGÁRRATE!


¡OTRA QUE ME DEBES!


¡QUÉ DICES! HE SIDO YO QUIEN HA COSIDO EL ESTANDARTE.
A FIN DE CUENTAS, APARTE DE MANTENER LAS RIENDAS DE TU CARRO, NO HAS HECHO GRAN COSA.
Y ESO NO TE DISPENSARÁ DE BESARME EL CULO.

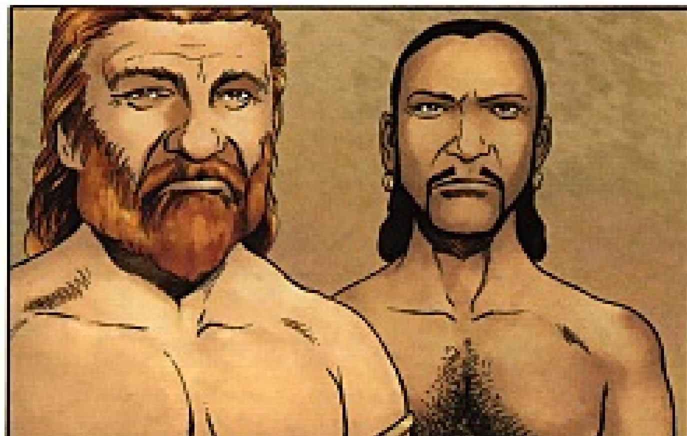

PARECE SER QUE HOY NO ES EL DÍA EN QUE LA VIEJA DE LA GUADAÑA NOS LLEVARÁ AL HADES.
¡NO ATRAVESAREMOS EL ESTIGIA ESTA NOCHE! ¡Y COMO DE COSTUMBRE, NOS EMBORRACHAREMOS PARA OLVIDAR!


¡GLORIA A AGUILÓN!
¡GLORIA A LEÓNIDAS!


¡TAL PROEZA MERECE UNA RECOMPENSA!


¿QUÉ DIRÍAIS SI LLEVASEIS A VUESTROS LECHOS A LAS DOS MÁS BELLAS HEREDERAS DE LA CIUDAD DE TROYA?
OS LAS OFREZCO DE BUEN GRADO, MIS SEÑORES...
4


NO ENCONTRARÉIS MEJOR PARTIDO ENTRE ESTOS MUROS.
POR SUPUESTO, LA DOTE ES IMPORTANTE.

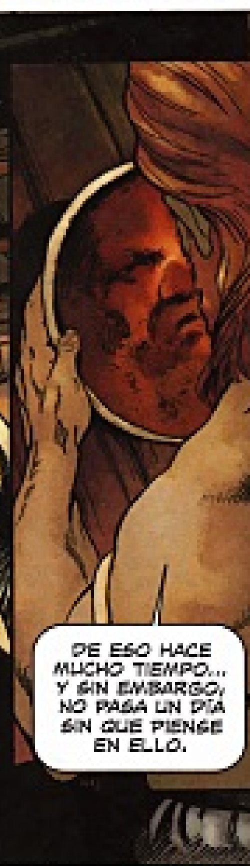



¿QUÉ QUIERES QUE HAGAMOS CON ESAS DOS PONCELLAS QUE NO RIVALIZARÍAN CON LAS PUTAS DE LOS ARRABALES?
EN CUANTO AL DINERO, TENEMOS MÁS DEL QUE NECESITAMOS. MIL VIDAS NO SERÍAN SUFICIENTES PARA GASTARLO.

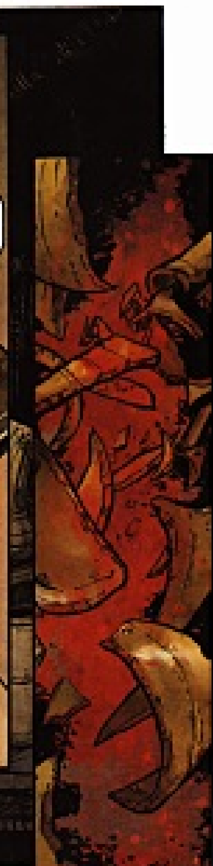

YA TE LO HABÍA DICHO, TELANOS, TU PROPOSICIÓN ESTABA CONDENADA AL FRACASO. ESOS DOS SÓLO QUIEREN SEDUCIR A LA MUERTE.


QUÉ PENA, TAN VALEROSOS GUERREROS... NO COMPRENDO NADA. MIS HIJAS SON DE UNA INCREÍBLE BELLEZA...
ESTO NO TIENE NADA QUE VER CON SUS ENCANTOS. TODAS LAS TROYANAS HAN INTENTADO SEDUCIRLOS, PERO PARECEN DE MÁRMOL. NADIE SABE POR QUÉ...


ERAN BIEN HERMOSAS ESAS DOS CHICAS. Y TELANOS ES PODEROSO...
DESPUÉS DE LO QUE HICIMOS... NO OLVIDES QUE HEMOS JURADO NUNCA MÁS MANCILLAR LA BELLEZA.


DE ESO HACE MUCHO TIEMPO... Y SIN EMBARGO, NO PASA UN DÍA SIN QUE PIENSE EN ELLO.


EL HORROR QUE COMETIMOS NO SE BORRARÁ JAMÁS...
¡ROMPIMOS NUESTRO CORAZÓN ESE DÍA!



ALGUNOS DÍAS MÁS TARDE.
MIRA ALLÍ... ¿NO VES ALGO?... ¿O MÁS BIEN A ALGUIEN?
SÍ... TIENES RAZÓN. PARECE...
ESPERA... VEO DOS...
DOS CHIQUILLAS...
AVISA INMEDIATAMENTE AL GENERAL LEÓNIDAS.
BAJO PARA QUE LAS DEJEN ENTRAR... ¿QUÉ QUERRÁN ESAS CHICAS?
¿Y BIEN, QUÉ ES LO QUE PASA? ¿QUIÉN HA DADO LA ORDEN DE ABRIR LAS PUERTAS?
HE SIDO YO, GENERAL.
¿Y DESDE CUÁNDO SE ABREN LAS PUERTAS SIN MI CONSENTIMIENTO?
ES QUE... CUANDO VIMOS A ESAS DOS... ESAS DOS...
¿ESAS DOS QUÉ? ¡HABLA DE UNA VEZ!
¿QUÉ...?

6

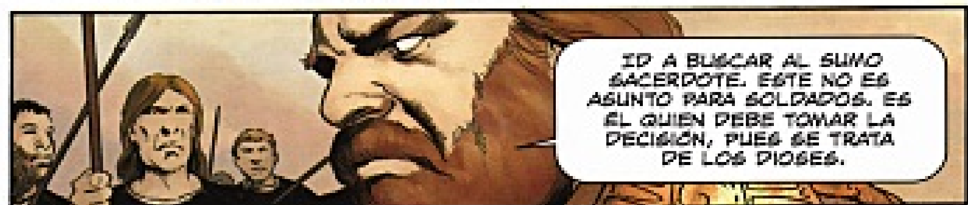

¿QUIÉN... QUIÉNES SOIS VOSOTRAS? ¿A QUÉ VENÍS A TROYA?


YO ME LLAMO THAIS, Y ESTA ES MI HERMANA ATHANÉA. QUEREMOS QUE EL REY NOS CONCEDA UNA AUDIENCIA.


¿NADA MÁS? ¿EL REY EN PERSONA? ¡OS HA DADO DEMASIADO EL SOL Y HABÉIS PERDIDO LA RAZÓN!
¿Y POR QUÉ MOTIVO?


LOS DIOSES NOS HAN CONDUCIDO HASTA VUESTRAS MURALLAS DESPUÉS DE HABER DESCUBIERTO, NO LEJOS DE AQUÍ, UNA ESTATUA TAN MAGNÍFICA QUE SÓLO PUEDE SER OBRA DE UNO DE ELLOS...


LOS DIOSES HAN PROFETIZADO LA INMORTALIDAD PARA LA CIUDAD QUE ALOJE ESA ESTATUA Y LA HONRE FIELMENTE CON UN CULTO.
¿LOS DIOSES OS HAN HABLADO? ¿Y OS HAN DICHO QUE VENGÁIS AQUÍ?
SÍ, SEÑOR. ¡AQUÍ, A TROYA, PUES SOLO ESTA GLORIOSA CIUDAD ES DIGNA DE CONSEGUIR LA INMORTALIDAD!


ID A BUSCAR AL SUMO SACERDOTE. ESTE NO ES ASUNTO PARA SOLDADOS. ES ÉL QUIEN DEBE TOMAR LA DECISIÓN, PUES SE TRATA DE LOS DIOSES.

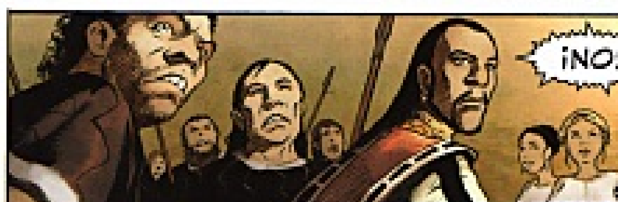

EN CUANTO A VOSOTRAS, MUCHACHAS, DECIDME DE DÓNDE VENÍS. ¿Y CÓMO ES QUE LOS GRIEGOS OS HAN DEJADO PASAR ENTRE SUS LÍNEAS?


PORQUE NO HEMOS VENIDO POR LA COSTA, SINO POR EL INTERIOR, SEÑOR...
7

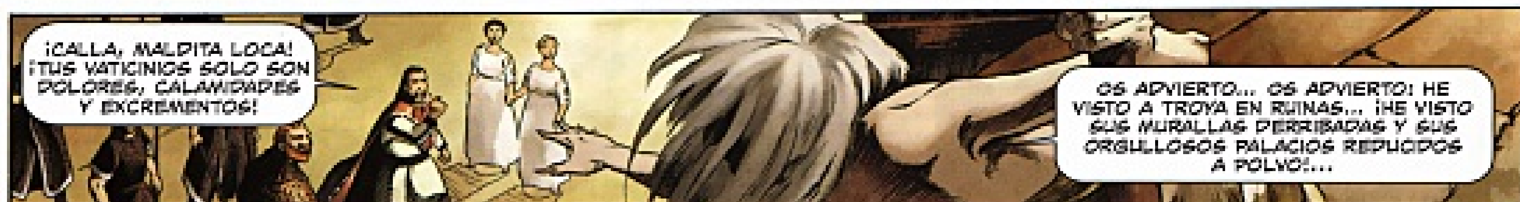

LEÓNIDAS, ME HAS OBLIGADO A INTERRUMPIR EL CONSEJO POR DOS DONCELLAS PERDIDAS, ¿ES VERDAD?
PERDÓNAME, COMPAÑERO, PERO DEBERÍAS ESCUCHARLAS.
SU AVENTURA, SI ES VERDAD, ES EXTRAORDINARIA Y MERECE TU ATENCIÓN.

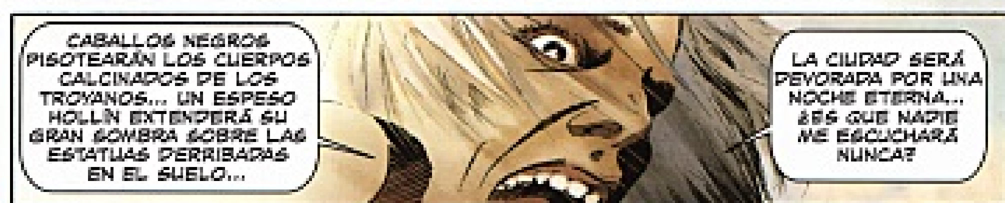

LOS GENIOS PROTECTORES DE TROYA NOS HAN CONCEDIDO LA GRACIA DE DESCUBRIR EN EL VIEJO TEMPLO DE DEMÉTER UNA ESTATUA DE UNA BELLEZA SIN IGUAL...
A LA CIUDAD QUE LA HONRE, LE CONCEDERÁN LA FELICIDAD POR LOS SIGLOS DE LOS SIGLOS... ¡POR TODA LA ETERNIDAD!


¿LA ETERNIDAD? ¿QUÉ CIUDAD DEL MUNDO RECHAZARÍA TAL FAVOR? ¡SI ES SUFICIENTE ADORAR A UN ÍDOLO PARA OBTENER LA PROTECCIÓN DE LOS DIOSES, HAGÁMOSLO!


¡NO!
¡CASANDRA! ¡ESA VIEJA LECHUZA DE MAL AGÜERO!


¡NO HAGÁIS ENTRAR ESA ABOMINACIÓN EN TROYA!
¡NO OS DEJÉIS ENGAÑAR POR ESAS DOS CHIQUILLAS! ¡OS ADVIERTO: ESA ESTATUA SÓLO TRAERÁ HORROR Y DESOLACIÓN!


¡CALLA, MALDITA LOCA! ¡TUS VATICINIOS SOLO SON DOLORES, CALAMIDADES Y EXCREMENTOS!
OS ADVIERTO... OS ADVIERTO: HE VISTO A TROYA EN RUINAS... ¡HE VISTO SUS MURALLAS DERRIBADAS Y SUS ORGULLOSOS PALACIOS REDUCIDOS A POLVO!...


CABALLOS NEGROS PISOTEARÁN LOS CUERPOS CALCINADOS DE LOS TROYANOS... UN ESPESO HOLLÍN EXTENDERÁ SU GRAN SOMBRA SOBRE LAS ESTATUAS DERRIBADAS EN EL SUELO...
LA CIUDAD SERÁ DEVORADA POR UNA NOCHE ETERNA... ¿ES QUE NADIE ME ESCUCHARÁ NUNCA?


¡QUE HAGAN CALLAR A ESA DEMENTE!
IRÉ AL VIEJO TEMPLO CON UNA ESCOLTA. ¡SI ESAS NIÑAS MIENTEN, SERÁ UN PLACER DEGOLLARLAS!
¡SI SALES, AQUILÓN, LOS GRIEGOS APARECERÁN COMO MOSCAS!


¿LOS DIOSES NO ACABAN DE ELEGIRNOS PARA CONVERTIRNOS EN SUS CELOSOS SERVIDORES?
¿QUÉ TENEMOS QUE TEMER?


OS ADVIERTO: LA MUERTE ESTÁ EN CAMINO...
¡LA OIGO MURMURAR A VUESTRAS ESPALDAS, PATÉTICAS CRIATURAS HUMANAS!


MIRAD... PARECE COMO SI ESAS DOS CHIQUILLAS TRAJESEN LA NOCHE CON ELLAS. ¿SE HA VISTO ALGUNA VEZ TAL SOMBRÍA NUBE EMBADURNAR EL CIELO A ESTA HORA?
¡UN PRESAGIO OS DIGO! ¿O ES QUE ESTÁIS SORDOS?


¿ASÍ QUE ES EN ESAS SINIESTRAS RUINAS DONDE HABÉIS ENCONTRADO UN REGALO DE LOS DIOSES? ¿TENGO TODAVÍA QUE PERDER MI TIEMPO CREYÉNDOOS?
EN EFECTO, SUMO SACERDOTE. ESO ES LO QUE NOS HA SOPLADO AL OÍDO EL VIENTO DESCENDIDO DEL NADIR.
¡EL VIENTO...! ¡PFFF...!


¡EL VIENTO ES A VECES UN SABIO CONSEJERO, CERDO APESTOSO! HARÍAS MEJOR ESCUCHÁNDOLO CANTAR ANTES QUE EMBRIAGARTE CON UN MAL VINO.
HIJA DE PUTA, TE VOY A...
¡YA BASTA! ¡ENSEÑADME ESA ESTATUA!


NO NOS SIGÁIS. SÓLO NOSOTRAS TENEMOS DERECHO A ENTRAR EN ESTE ANTIGUO SANTUARIO.

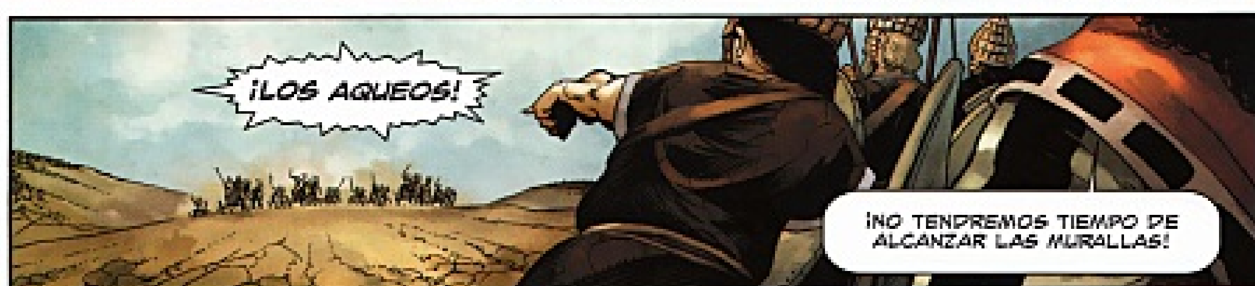


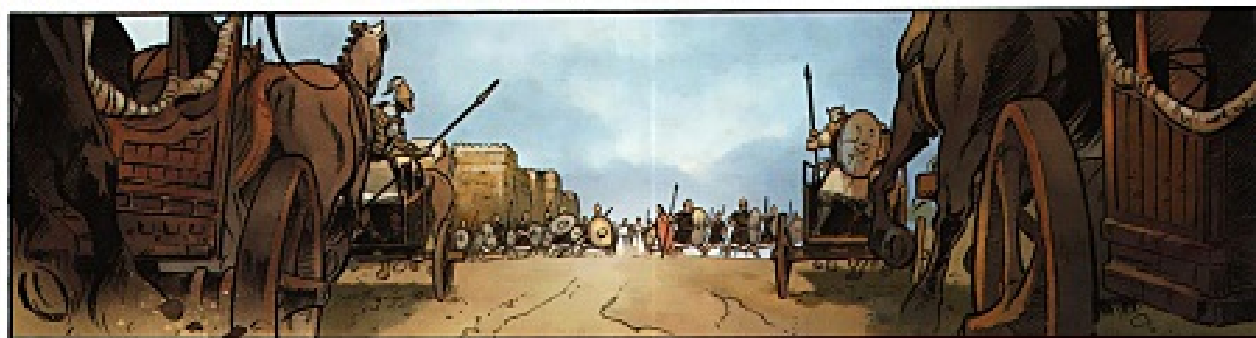

ESTAMOS DE VUELTA... ¡ELLOS TE ESPERAN!
PRONTO... TE ADORARÁN...


PERO... SU ROSTRO ESTÁ TAPADO...
¿REALMENTE NO PUEDO ADMIRAR SUS RASGOS? ¿AUNQUE SÓLO FUESE UN INSTANTE?
ES ABSOLUTAMENTE IMPOSIBLE, SÓLO LAS VÍRGENES PUEDEN SOSTENER SU MIRADA.


EL PALADIO DEBE AHORA SER COLOCADO EN EL CORAZÓN DEL TEMPLO DE PALAS ATENEA DE LA CIUDAD DE TROYA. NOSOTRAS NOS ENCARGAREMOS DE SU CULTO Y DE LAS PURIFICACIONES LUSTRALES.

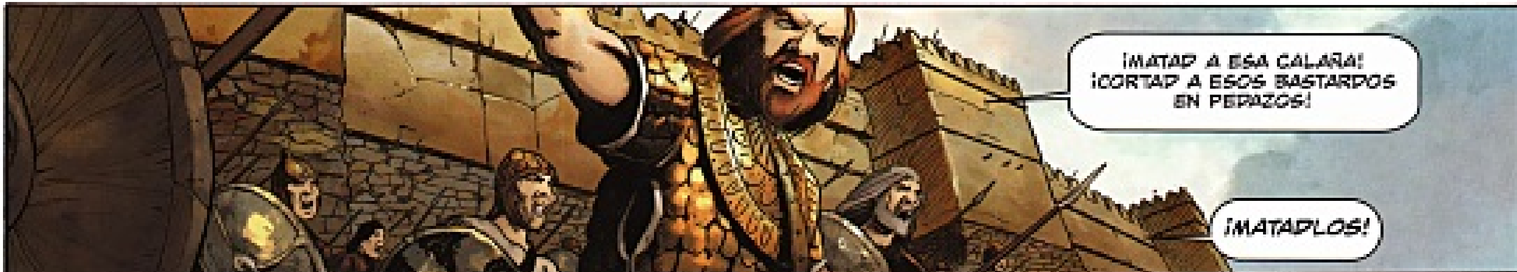



¡LOS AQUEOS!
¡NO TENDREMOS TIEMPO DE ALCANZAR LAS MURALLAS!




¡A LAS ARMAS! FORMAD INMEDIATAMENTE UN DESTACAMENTO...
¡HAY QUE IR A AYUDARLOS!


10


¡MATAD A ESA CALAÑA! ¡CORTAD A ESOS BASTARDOS EN PEDAZOS!
¡MATADLOS!






¿TU ÍDOLO ES DE ORO, CHIQUILLA? DEBE DE TENER UN GRAN VALOR PARA SER CUSTODIADO POR TANTOS SOLDADOS.


¡ESAS RATAS TROYANAS NO MERECEN TAL TESORO!


¿Y QUÉ OCULTA ESTA DIOSA BAJO SUS ANDRAJOS? ¿UNA PIEDRA PRECIOSA?


¡TROYANOS! ¡PROTEGEOS LOS OJOS!


¡LA NOCHE! ¡ES LA NOCHE! ¡NO VEO NADA!

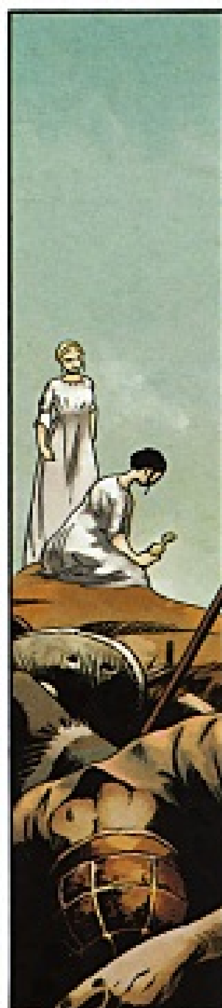

DAME LA MANO... VEN... ESTOY AQUÍ.

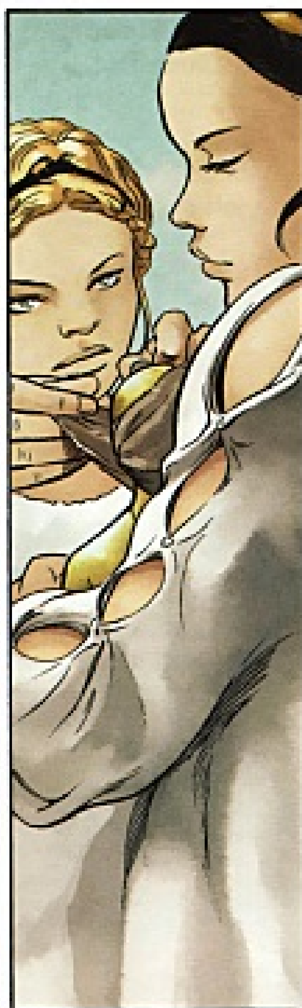

¡AAAARH! ¡MIS OJOS! ¡NO PUEDO VER!
¡ESTOY CIEGO!


¡DIOSES! ¿QUÉ HABÉIS CREADO?


¡ACABAD CON LOS GRIEGOS! DESPUÉS NOS ENTERAREMOS DE LO QUE HA PASADO.


LEÓNIDAS TIENE MIL VECES RAZÓN...
¡CADA COSA A SU TIEMPO!






POR ARES, ¿QUÉ ES LO QUE HA PASADO, AQUILÓN?
¡LA ESTATUA! ESAS DOS CHIQUILLAS DECÍAN LA VERDAD. LOS AQUEOS LA HAN MIRADO Y... Y HA OCURRIDO UN TERRIBLE PRODIGIO...


ESE REGALO DE LOS DIOSES ES REALMENTE UNA BENDICIÓN PARA QUIEN LO POSEA; ESA EFIGIE PROTEGERÁ TROYA.
¡VENCEREMOS A LOS GRIEGOS Y DOMINAREMOS EL MUNDO!

EL PALADIO ENTRA EN TROYA. LA MULTITUD LO ACLAMA, PUES EL ANUNCIO DEL PRODIGIO QUE ACABA DE REALIZAR YA HA RECORRIDO TODA LA CIUDAD.

SU NOMBRE ES ENTONADO POR MILLARES DE VOCES Y UN CANTO DE ALEGRÍA SE IMPROVISA EN ALABANZA DE GRATITUD Y PROMESA DE LEALTAD.

MIRA, AQUILÓN, NUESTRA CIUDAD TIENE A PARTIR DE AHORA LA BENDICIÓN DE SU DIOSA TUTELAR.

NUESTRO PUEBLO LA ACLAMA CON UNA SOLA VOZ. EL FERVOR DE SU FE LE VOLVERÁ TODAVÍA MÁS FUERTE PARA RECHAZAR A LOS GRIEGOS.

TROYA OS SERÁ ETERNAMENTE DEUDORA DE LA PROTECCIÓN QUE LE HABÉIS CONCEDIDO POR MEDIACIÓN DE LOS DIOSES.

LA ETERNIDAD... SEPA, SUMO SACERDOTE, SÓLO SERÁ CONCEDIDA A LA CIUDAD SI ESTA VENERA EL PALADIO Y UNA VIRGEN LO UNGE TODOS LOS DÍAS CON AGUA LUSTRAL.

RESPETAREMOS TODAS VUESTRAS VOLUNTADES. DESPUÉS DE LO QUE HEMOS VISTO, JUNTO AL TEMPLO DE DEMÉTER, ESTAMOS SEGUROS DE QUE ESTA ESTATUA ESTÁ INVESTIDA DE UN INDECIBLE PODER.

TÚ CREES HABER VISTO... LA MENTE DE UN MORTAL NO PUEDE IMAGINAR NI EL PODER DEL PALADIO NI LAS RAZONES DE SU PRESENCIA.

¿NO SIENTES, DE REPENTE, UN GRAN ESCALOFRÍO?

SÍ... UNA EXTRAÑA IMPRESIÓN... COMO SI LA MÉDULA DE MIS HUESOS SE HUBIERA CONGELADO, COMO AQUEL DÍA...

¡CALLA!

NO PUEDO CREER LO QUE VEO. CUANDO PIENSO QUE ESOS DOS RECHAZARON ESPOSAR A MIS HIJAS HACE MENOS DE UN MES...

Y AHÍ ESTÁN, CASADOS AHORA CON ESAS DOS DONCELLAS QUE ME HACEN HERVIR LA SANGRE.

NADIE LO COMPRENDE, TELANOS. ES COMO SI ESOS DOS HUBIESEN SIDO EMBRUJADOS.

¡BUENO, HA LLEGADO LA HORA DE LLEVAR A NUESTRAS MUJERES A NUESTRAS RESPECTIVAS CASAS SEGÚN LA COSTUMBRE DE LOS ANCIANOS, AMIGO MÍO!

SIGO SIN CREERLO. MI CORAZÓN ESTÁ TAN SERENO QUE LA NEGRURA DE NUESTRO PASADO POR FIN PARECE DESVANECERSE.

¡QUE ESTA NOCHE DE BODAS PONGA PUNTO FINAL A ESA VIEJA HISTORIA!

VAMOS, THAIS, NINGUNA TROYANA JAMÁS HA PASADO SU PRIMERA NOCHE NUPCIAL ENTRE DOS MULAS. VEN...

SEÑOR, NO PODRÍA SEPARARME DE MI HERMANA, SOBRE TODO EN ESTA NOCHE...

NO TIENES NADA QUE TEMER DE MÍ, QUERIDA NIÑA...

Y DEJA DE LLAMARME SEÑOR. ME GUSTARÍA QUE SUSURRASES MI NOMBRE EN MI OÍDO.

...LEÓNIDAS... QUIERO A MI HERMANA...

¡TIEMBLAS COMO UN PEQUEÑO RATÓN ASUSTADO, ATHANÉA! ADIVINO QUÉ ES LO QUE TEMES: ES LA SUERTE DE TODAS LAS MUJERES.

NO TEMO NADA DE ESTE MUNDO, PERO NO PUEDO ESTAR SEPARADA DE MI HERMANA THAIS, NI SIQUIERA EN ESTA NOCHE...


NO ES LA COSTUMBRE, PERO SI INSISTES...
TE LO AGRADECERÍA, AQUILÓN...


NO ME ESPERABA ESE RUEGO, PERO SI ESO PUEDE TRANQUILIZARTE...
...TE LO AGRADECERÍA, LEÓNIDAS...


¿QUE HACEN? ¡ESO NO ES LO NORMAL!
¡EMBRUJADOS, TE DIGO!


¿PUEDES CREERLO, AMIGO MÍO? ¿HAS VISTO ALGUNA VEZ TALES BELLEZAS?
NO LO SÉ. MI DESEO ES TAN FUERTE QUE NO PUEDO PENSAR EN NADA. ¡ESTAMOS BENDECIDOS POR LOS DIOSES!


¿QUE ESPERÁIS?
¿TENÉIS MIEDO?
¿DE QUE PODRÍAMOS TENER MIEDO?...

NUEVE AÑOS MÁS TARDE...

YO SOY EL PRÍNCIPE ENEAS Y CONDUZCO MIS TROPAS A LA BATALLA. ATRAVIESO TODAS LAS LÍNEAS DEFENSIVAS GRIEGAS...

¿POR QUÉ SOY YO EL GRIEGO OTRA VEZ, AQUILINO?

¡PORQUE PARECES GRIEGO, HELENOS! TODOS LO DICEN.

¡VAMOS, DEJA PASAR A MI EJÉRCITO TROYANO!

TÚ SIEMPRE LLEVAS LOS BUENOS. ¡YO TAMBIÉN SOY TROYANO!

¡NO! TÚ DEBES RESPETARME Y HONRARME.

¡TU SANGRE ES DE LOS AQUILONES Y NO ES MEJOR QUE LA DE UN LEÓNIDAS! EL DESTINO NO HA QUERIDO QUE NINGUNO DE LOS DOS SEAMOS DE SANGRE REAL.

NO QUIERO JUGAR MÁS CONTIGO; VOY A DECIRLE A MI PADRE, EL GENERAL, QUE ME HAS TRATADO DE GRIEGO...

PEQUEÑO CHIVATO MOCOSO; JAMÁS SERÁS EL PRÍNCIPE ENEAS...

PEQUEÑO LLORÓN QUE SE LARGA COMO UNA RATA, JAMÁS SERÁS UN SOLDADO.

OS HE OÍDO PELEAR; TODAVÍA TE BURLAS DE TU PRIMO. ¿SABES QUE UNA BUENA AYA NO ES NI CIEGA NI SORDA? RECOGE TUS JUGUETES, NOS VAMOS.

EL SITIO DE TROYA ENTRA EN SU DÉCIMO AÑO.

16


HELENOS, NO MOLESTES A TU PADRE; ESTÁ REUNIDO EN EL CONSEJO.
¿HAY ALGÚN DÍA EN QUE NO LO ESTÉ?


¡PADRE, PADRE! AQUILINO DICE QUE...
LO SÉ; VUESTROS JUEGOS SIEMPRE TERMINAN DE LA MISMA MANERA.


SÍ, PERO ESTA VEZ ÉL...
VUELVE JUNTO A TU AYA PARA QUE TE PREPARE PARA LA COMITIVA QUE CONDUCIRÁ A TU PRIMA AQUILA AL TEMPLO DE PALAS ATENEA.


¿ESTAMOS OBLIGADOS A PARTICIPAR EN ESA PROCESIÓN?
¡SÍ, ES LA ENTRONIZACIÓN AL SACERDOCIO DE LA HERMANA DE AQUILINO!
SERÁ INVESTIDA CON EL SAGRADO CARGO DE OFERENTE DEL BAÑO LUSTRAL DEL PALADIO.


¡DETESTO LLEVAR UNA CORONA DE FLORES! PAREZCO UNA NIÑA.
ESTATE TRANQUILO, AQUILINO TAMBIÉN LLEVARÁ UNA.


¡ESTÁIS MUY GUAPOS, HIJOS MÍOS! VAMOS, SEGUIDME E INTENTAD COMPORTAROS BIEN; ESTE ES UN DÍA IMPORTANTE.


ESTOY ORGULLOSO DE TU FAMILIA, AQUILÓN. ERES EL PADRE DE QUIEN SERÁ PRONTO LA MÁS RESPETADA DE LAS SACERDOTISAS.
HAY DEMASIADA CONVENIENCIA EN TUS PALABRAS PARA QUE SEAN SINCERAS, AMIGO MÍO. ADMITE QUE TIENES TANTO MIEDO COMO YO.


OBSERVA CÓMO LA MULTITUD MIRA A THAIS Y ATHANEA. ¡CONOCES LOS RUMORES: HEMOS SIDO EMBRUJADOS POR NUESTRAS MUJERES! TROYA LAS DETESTA Y LAS TEME...
EL PUEBLO, SIN EMBARGO, EN OTRO TIEMPO LAS ACLAMABA. PARECE QUE DE ESO HACE SIGLOS...
17

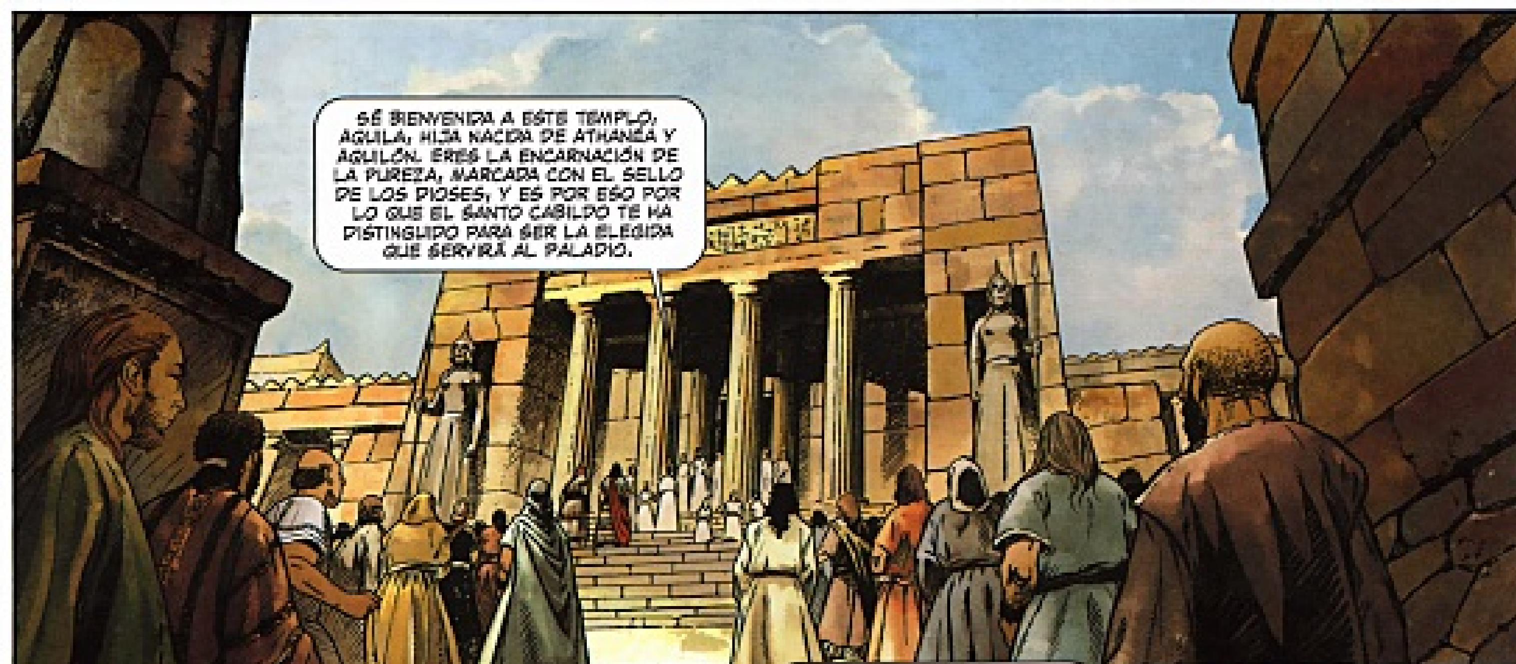

¿CÓMO HACEN ESAS DOS BRUJAS PARA QUE NO SE LES NOTE EL PASO DEL TIEMPO?
SIEMPRE TIENEN EL MISMO ASPECTO.
¡NO ME SORPRENDERÍA QUE BEBIESEN LA SANGRE DE JÓVENES VÍRGENES!


¿ME DAS LA MANO, MAMÁ?


TU HORA NO HA LLEGADO, HELENA. SÓLO TU PRIMA TIENE EL PRIVILEGIO DE SER CONDUCIDA AL TEMPLO. ¡VUELVE A TU PUESTO!


EL SUMO SACERDOTE AQUILÓN Y EL GENERAL LEÓNIDAS NO SON MÁS QUE SOMBRAS. ¿OS ACORDÁIS DE SUS LOCAS AVENTURAS?
DE ESO HACE MUCHO TIEMPO. LA TRISTEZA LES HA DEMACRADO LA CARA...


ES MUCHO MÁS QUE LA TRISTEZA; EL TERROR LES HA ENVEJECIDO COMO ESPECTROS.
ES VERDAD. ESOS DOS NO LLEGARÁN A VIEJOS. SUS MALDITAS BRUJAS LOS DEVORAN POCO A POCO.


SÉ BIENVENIDA A ESTE TEMPLO, AQUILA, HIJA NACIDA DE ATHANEA Y AQUILÓN. ERES LA ENCARNACIÓN DE LA PUREZA, MARCADA CON EL SELLO DE LOS DIOSES, Y ES POR ESO POR LO QUE EL SANTO CABILDO TE HA DISTINGUIDO PARA SER LA ELEGIDA QUE SERVIRÁ AL PALADIO.


A VECES, ME PREGUNTO SI HICIMOS BIEN ABRIENDO LAS PUERTAS DE LA CIUDAD A ESAS DOS EXTRANJERAS.
TÚ TAMBIÉN, EH... ¡PERO NOS CASAMOS CON ELLAS! VENGA, VAYAMOS A AHOGAR NUESTROS ERRORES CON VINO, LEÓNIDAS, VIEJO COMPAÑERO.

18


CREO QUE ES EN ESTE AMBIENTE DONDE ME SIENTO MEJOR. ¡EL VINO ES BUENO Y EL SERVICIO AGRADABLE!
¡AL MENOS, SUS OJOS SON HUMANOS! NO COMO NUESTRAS MUJERES, ¿VERDAD?
ES COMO SI NOS MIRASEN SIN VERNOS.


¡SI SÓLO FUERA ESO! JAMÁS LO HEMOS RECONOCIDO, LEÓNIDAS, PERO HAY COSAS PEORES...


SÍ... ¡DÉJAME VACIAR TRES O CUATRO COPAS ANTES DE HABLAR DE ELLO! ES TAN ESPANTOSO...
¡TIENES RAZÓN, BEBAMOS! CREO QUE, COMO YO, TÚ YA NO TE ATREVES A TOCAR A TU ESPOSA.


OH, PALADIO, TÚ QUE FUISTE CREADO POR LOS DIOSES, FUERA DEL TIEMPO DE LOS HOMBRES, TÚ QUE POSEES UN INDECIBLE PODER, ACEPTA ELEGIR A AQUELLA QUE TE SERVIRÁ...


PUES ES VIRGEN COMO NOSOTRAS. PURA COMO EL AGUA QUE TE COLMA...
HE AQUÍ A ÁGUILA QUE ESPERA SER ILUMINADA POR TU MIRADA E INSTRUIDA POR TU VOZ.


YA... YA NO LA PENETRAS, ¿EH? ¿TU ESPADA PERMANECE EN SU VAINA?
ASÍ ES... ¡LO HE INTENTADO ALGUNA VEZ... PERO NO! ¡TENGO DEMASIADO MIEDO DE PENETRAR A THAÏS! ES TAMBIÉN AVERSIÓN, PORQUE CADA VEZ...


IGUAL QUE YO... ¿HAS VISTO ALGUNA VEZ SEMEJANTE BRUJERÍA? ¡SÍ... CADA VEZ QUE LO HAGO, DESVIRGO A ATHANÉA!
ELLAS SANGRAN, Y DESPUÉS...


¡DESPUÉS, HACE FALTA MENOS DE UNA SEMANA PARA QUE SU HIMEN SE VUELVA A FORMAR!
¡ESAS DIABLAS NO ACEPTAN SER MUJERES! ¡SU VIRGINIDAD VUELVE COMO POR MAGIA!


ACÉRCATE, ÁGUILA, Y BESA AL PALADIO PARA QUE SE UNAN VUESTROS ESPÍRITUS. LE PERTENECERÁS A PARTIR DE AHORA. ¡ACÉRCATE, MIRA Y ESCUCHA!


POR ESTE BESO, HIJA DE VIRGEN, SELLO CONTIGO EL PACTO DE LAS TINIEBLAS. SERÁS AQUELLA QUE CUMPLIRÁ MI DESEO. ERES LA PRIMERA PIEDRA DE MI FUTURO...


¿ES MI DULCE Y QUERIDA HELENA QUIEN LLORA ASÍ? ¿QUÉ PENA PUEDE ABRUMAR A UN CORAZÓN TAN PURO?


¡PRÍNCIPE ENEAS! LLORO PORQUE ME SIENTO SOLA; MAMÁ Y SU HERMANA ME RECHAZAN. SÓLO TIENEN OJOS PARA AQUILA... ¡AQUILA, LA GRAN SACERDOTISA! AQUILA, LA SERVIDORA DEL PALADIO...
AH, YA VEO QUÉ VENENO TE TORTURA, HELENA: SEMILLAS DE ENVIDIA, SAL DE RENCOR Y UNA PIZCA DE CÓLERA.


SIN EMBARGO SABES QUE ERES MI FAVORITA, HELENA, Y QUE ADORO TU LINDA CARITA.
¿TE CASARÁS CONMIGO, ENEAS? ¿AUNQUE JAMÁS SIRVA AL PALADIO? ¿AUNQUE NUNCA SEPA LO QUE OCURRE EN EL TEMPLO? ME GUSTARÍA TANTO SABERLO...

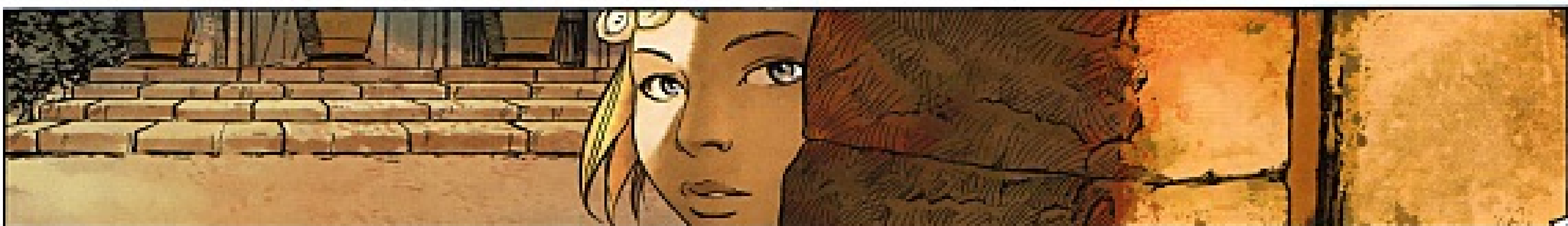

MMM... PARA METERTE ENTRE LAS COLUMNAS DE ESE SANTUARIO, TENDRÍAS QUE SER UNA PEQUEÑA RATITA. PERO ESPERO QUE CREZCAS, QUERIDA.
NO ME HAS RESPONDIDO, PRÍNCIPE...


¿A QUÉ PREGUNTA?
¿TE CASARÁS CONMIGO CUANDO TENGA LA EDAD?

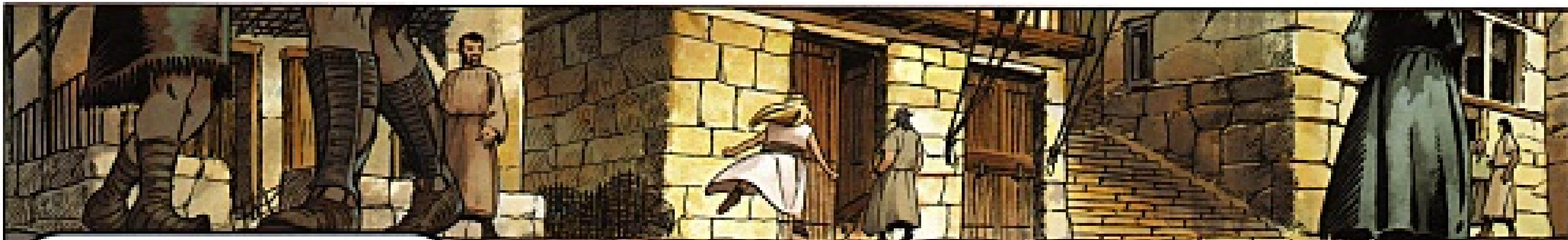

¿POR QUÉ NO? ESPERARÍA A QUE CRECIERAS CON PACIENCIA Y, CUANDO TUS FORMAS DE MUJER APAREZCAN, PEDIRÉ TU MANO A TU PADRE.
¡TE BURLAS DE MÍ! ERES HERMOSO COMO EL SOL, NUNCA ME ESPERARÁS.


VENGA, HEMOS LLEGADO A TU CASA, PEQUEÑA RATITA. VUELVE CON TU HERMANO.
¡SÓLO PIENSA EN JUGAR A LA GUERRA CON SU CABALLO Y SUS SOLDADOS DE MADERA! NO LE IMPORTO NADA.





20




VENDRÁN LOS DÍAS QUE ME CONDUCIRÁN ALLÍ DONDE OBTENDRÉ LA ENERGÍA DE LA FUENTE... ¡LARGO SERÁ EL TIEMPO EN QUE DESATARÉ MI VENGANZA!
¿QUÉ PAPEL DEBERÉ JUGAR EN TU PLAN?


POR TI, LA MUERTE Y LA VIDA SE ABRAZARÁN. LA MUERTE... YA SE ACERCA...




¡MI GARGANTA, ME ARDE!
HAS BEBIDO DEMASIADO, AGULÓN.


¡POR LOS DIOSES, NO ES VINO LO QUE VOMITAS!


¡AMIGO MÍO, ESTÁS ENFERMO! ¿DESDE HACE CUANTO TIEMPO ESCUPES SANGRE?
DESDE HACE POCO. TENGO UNA MALDITA BESTIA EN EL PECHO QUE ME DEVORA.
Y NO PUEDO RESPIRAR CUANDO ESA SABANDIJA SE COLOCA ENTRE MIS PULMONES.


21


¿OYES? ¿VES? TODO ESTÁ ESCRIBIÉNDOSE... ESCUCHA LATIR LA VIDA EN LAS TINIEBLAS. MIRA LO QUE ELLAS ENGENDRARÁN...


POR LA SANGRE, EL FUEGO Y LAS LÁGRIMAS, POR LA CODICIA, LA TRAICIÓN Y LA GUERRA, CUANDO SEA LIBRE, HARÉ MÍO ESTE MUNDO Y REINARÉ SOBRE ÉL HASTA EL FIN DE LOS TIEMPOS...


...COMO UNA LOBA QUE PROTEGE A SU PROGENITURA.




UN PRÍNCIPE VIVIRÁ MÚLTIPLES PELIGROS PARA CONDUCIRME AL CORAZÓN DE LAS SIETE COLINAS...


ENEAS... ¡UN REY!
ESA MUJER QUE LE ACOMPAÑA, SÓLO PUEDO SER YO. SERÉ POR TANTO REINA A SU LADO.


TÚ POSEES LA MARCA EN TU CARNE, HIJA DE VIRGEN. PERO NO ERES LA ÚNICA.
¿QUÉ QUIERES DECIR?


¡DOS NIÑAS... DOS NIÑAS ELEGIDAS POR EL DESTINO! LO SABÍA; LA MUERTE DEBERÁ SEGAR PRONTO.
21

¡NO! YO, AQUILA, HIJA DE ATHANÉA SOY LA ÚNICA QUE PUEDE SERVIRTE. ¡LA ÚNICA!

¡YO HE TENIDO LA VISIÓN!

¿TÚ? ¡TÚ, HELENA! ¿CÓMO TE HAS ATREVIDO A INTRODUCIRTE EN ESTE RECINTO SAGRADO?

JAMÁS COMPARTIRÉ EL PODER CON QUE HE SIDO INVESTIDA.

¿OLVIDAS QUE HAN SIDO TU PROPIA MADRE Y LA MÍA QUIENES ME HAN ELEGIDO?

ELLAS IGNORABAN QUE LOS DIOSES ME CONCEDÍAN TAMBIÉN LA ADIVINACIÓN DEL FUTURO...

SÉ QUE ENEAS SE CASARÁ CONMIGO, ¡ME LO HA PROMETIDO! ACABA DE DECÍRMELO.

¡JA! ¡JA! ¡PEQUEÑA TONTA! HAS INTERPRETADO MAL LA VISIÓN. YO SERÉ LA MUJER DE ENEAS, NO TÚ.

NUESTROS HIJOS FUNDARÁN UN IMPERIO QUE EXTENDERÁ SUS ALAS POR EL MUNDO.

EN CUANTO A TI, TE IMAGINO COMO UNA VULGAR PUTA DE CUARTEL. SERÁS REINA, SÍ... ¡LA REINA DE LOS BURDELES!

¡ENEAS ME AMARÁ! ¡A MÍ SOLA! ¡NO A UNA PERRA COMO TÚ!

¡MALDITA FURCIA! ACABAS DE ABOFETEAR A LA GRAN SACERDOTISA; ¡ES UNA OFENSA POR LA QUE TENDRÁS QUE RESPONDER!

¡YO SOY TAN GRAN SACERDOTISA COMO TÚ!

¡HARÉ QUE TE AZOTEN Y TE ENCIERREN HASTA QUE SEAS VIEJA Y FEA!

¡SUÉLTAME! SUÉLTAME, AQUILA... DETRÁS DE TI, LA NUBE... ¡ME ESTÁ MIRANDO!


ESE CARRO...


¡HE AQUÍ TU CASTIGO!



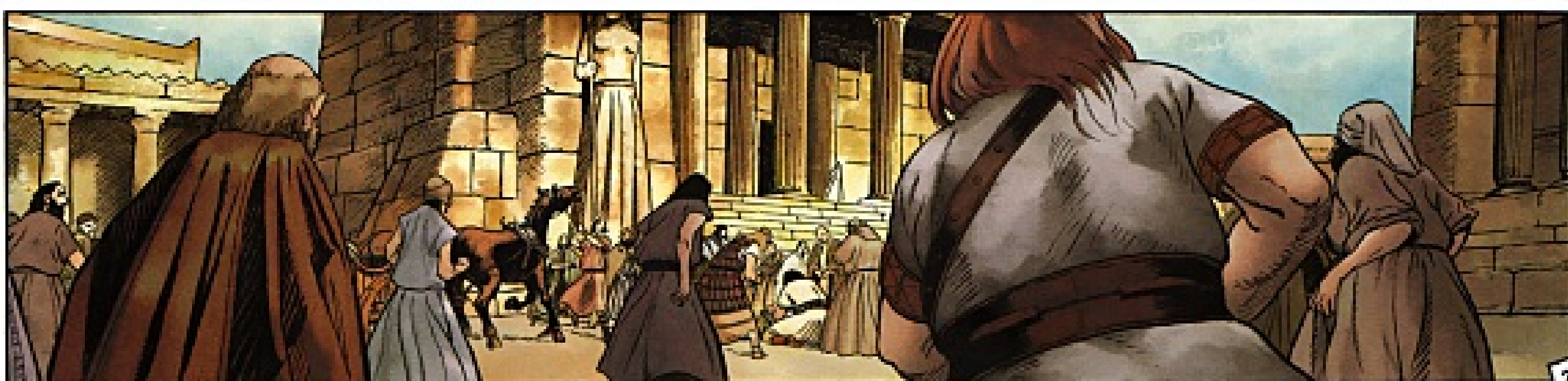





¡TODOS ESOS GRITOS! ¿QUÉ ES LO QUE PASA EN LA ACRÓPOLIS?
¡VAYAMOS A VER!


ME TEMO LO PEOR, LEÓNIDAS. LA NOCHE SE ABATE SOBRE TROYA EN PLENO DÍA. COMO LA VEZ EN QUE...
ESE DÍA COMENZARON NUESTRAS DESGRACIAS, SÍ... ¡TENGO UN TERRIBLE PRESENTIMIENTO!


¡MÁS RÁPIDO, AQUILÓN! ALGO ACABA DE DESGARRARME EL CORAZÓN...
ME AHOGO, COMPAÑERO. VE TÚ; YA TE ALCANZARÉ.


24

¿PRÍNCIPE ENEAS... ES MI HIJA? ¿POR QUÉ NO SE MUEVE? ¿DE QUIÉN ES TODA ESA SANGRE?

ESE AURIGA LA HA PASADO POR ENCIMA CON SU CARRO, GENERAL. NO HA SOBREVIVIDO.

¡ESTOY MALDITO! ¡TODA MI FAMILIA ESTÁ MALDITA!...

QUE LOS DIOSES SEAN TESTIGOS, MI ESPADA VENGARÁ A HELENA.

¡LA SANGRE DEL ASESINO SE MEZCLARÁ CON LA DE MI HIJA!

¡MUERE! ¡MUERE...!

¡NO! TE APRESTAS A MATAR A UN INOCENTE. ESE HOMBRE NO ES RESPONSABLE DE LA MUERTE DE TU HIJA.

HA SIDO ELLA QUIEN EMPUJÓ A TU HIJA DESDE LO ALTO DE LA ESCALERA CUANDO PASABA EL CARRO.

ESA VÍBORA...

LEÓNIDAS, TE SUPLICO QUE NO DESATES TU VENGANZA SOBRE AQUILA... NO TENDRÍAS QUE HABER ESCUCHADO A ESA MUJER; ELLA CREYÓ VER... Y SE HA EQUIVOCADO.

¡VIO A TU HIJA EMPUJAR A LA MÍA!

¡LEÓNIDAS! ¡NO!

¿DESEAS QUE LOS DOS LLOREMOS A NUESTRAS HIJAS? ¿ES ESO LO QUE QUIERES? ¿MI AMIGO SE CONVERTIRÍA EN UN MATARIFE DE NIÑOS?

ATHANÉA HA TRAÍDO AL MUNDO A UNA BRUJA. MIRA LO QUE HA EXCRETADO EL VIENTRE DE TU MUJER...

ATHANÉA Y THAIS SE HAN BURLADO DE NOSOTROS METIÉNDOSE EN NUESTRA CAMA. QUERÍAN QUE LES HICIÉSEMOS NIÑOS PARA LLEVAR A CABO NO SÉ QUÉ PLAN...
EN ESE CASO, AQUILA ES TAMBIÉN UNA VÍCTIMA. NO LA MATES, LEÓNIDAS...
ESTAMOS CONDENADOS, AQUILÓN.
NOS LO MERECEMOS. ¿NO HAS OLVIDADO LO QUE HICIMOS, VERDAD?
¡YA BASTA! ¡NINGUNA ESPADA DEBE AMENAZAR A LA SIRVIENTA DEL PALADIO!
VUELVE JUNTO A LA ESTATUA, AQUILA. ALLÍ ESTÁ TU LUGAR A PARTIR DE AHORA, PUES ERES LA GRAN SACERDOTISA DE ESTE TEMPLO. NADIE COMETERÁ EL SACRILEGIO DE TOCARTE.
NOSOTRAS NOS OCUPAREMOS DE ELLO...
NO ERES EL ÚNICO QUE HA PERDIDO A SU HIJA, LEÓNIDAS...
¡PERO LA TUYA ES UNA ASESINA, Y SE ESTÁ YENDO! SE ESTÁ YENDO CON NUESTRAS MUJERES...
¿ASESINA? ¿HAS VISTO CON TUS PROPIOS OJOS LO QUE HA PASADO?
NO PUEDO CREER QUE HAYA MATADO A HELENA. SÓLO HA PODIDO SER UN ACCIDENTE, AMIGO MÍO.
¡YA NO SOY TU AMIGO! ESA PALABRA APESTA A BLASFEMIA EN TU BOCA. PUESTO QUE NO PUEDO MATAR A LA HIJA, MATARÉ AL PADRE.
ESTÁ BIEN, GOLPEA, LEÓNIDAS. ASÍ ME LIBERARÁS.
NO MATARÁS A NADIE HOY, GENERAL. TE LO PROHÍBO.
ESTE LUGAR ES SAGRADO Y EN ÉL SÓLO CABE LA JUSTICIA DE LOS DIOSES.
¿LOS DIOSES? HACE MUCHO TIEMPO QUE HAN OLVIDADO MI NOMBRE.
26


SI NO SE INTERESAN POR TI, SIN EMBARGO SE PREOCUPAN POR EL DESTINO DE ESTA CIUDAD. Y LA CIUDAD PROHÍBE LAS VENGANZAS PERSONALES. LA LEY DE LOS HOMBRES HA SIDO DICTADA POR LA LEY DIVINA... TÚ LO SABES MEJOR QUE NADIE.
¡EL PALADIO OS HA CEGADO A TODOS! EL DÍA Y LA NOCHE SE CONFUNDEN EN EL CIELO COMO EN VUESTRAS ALMAS.


ENTRÉGAME A MI HIJA, PRÍNCIPE ENEAS.

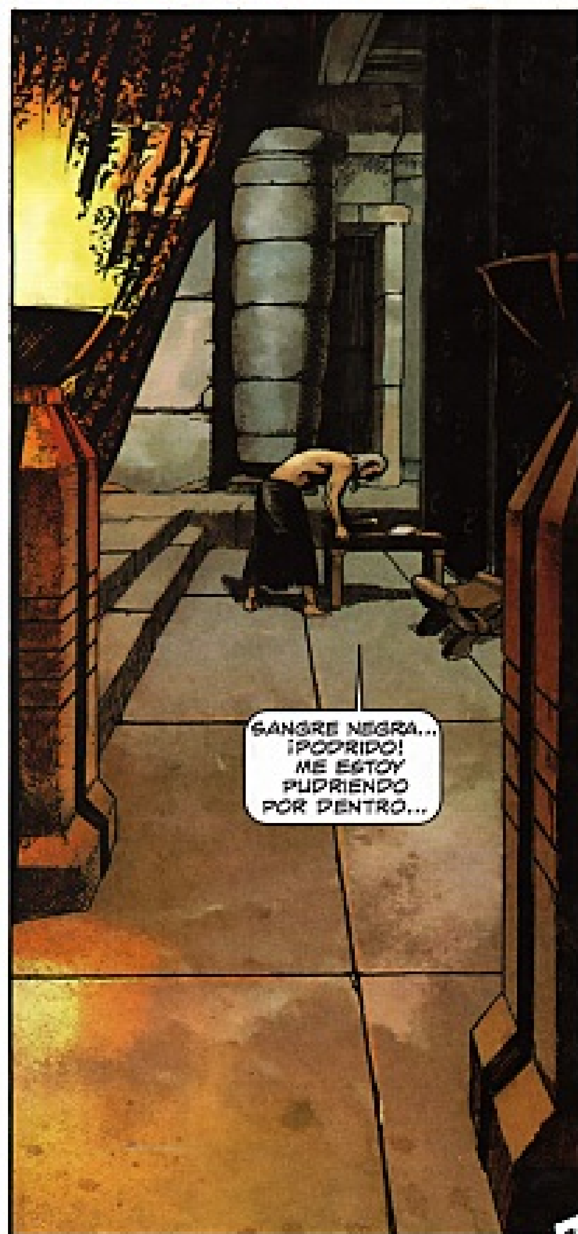

¡ASÍ SE REPRESENTA LA GRAN FARSA DE LOS HOMBRES! UNA VIRGEN MUERE PARA QUE SE URDA EL FUTURO...
PERO, A PARTE DE MÍ, QUE NADIE ME CREE, ¿QUIÉN OLFATEA REALMENTE ENTRE LAS PIERNAS DESCARNADAS DE LA MUERTE?


¡ES ELLA, LA REDOMADA CARROÑA, QUIEN DIRIGE LA DANZA! Y YO OLFATEO EL REPUGNANTE HEDOR DE LOS DÍAS VENIDEROS... ¡EH! LOS AMIGOS DE AYER SE SEPARAN... ¡UNA FRATERNIDAD QUE SE RESQUEBRAJA!


EL SUMO SACERDOTE AQUILÓN QUEMA SUS ÚLTIMAS FUERZAS, EL SOLDADO LEÓNIDAS ALIMENTA LA VENGANZA DE SU NEGRO OPIO... LLEVARÁ A TROYA A SU PERDICIÓN... LO VEO... VEO TANTAS COSAS ESPANTOSAS... UN CABALLO GIGANTE BROTAR DEL MAR COLMADO DE ESPUMA ROJA... EL PRÍNCIPE ENEAS... EL PALADIO... ¡Y EL AULLIDO DE UNA LOBA PARIENDO!


LEÓNIDAS NO SABE QUÉ CRIATURA LLEVA EN SUS BRAZOS... CUANDO LAS CENIZAS DE LA PEQUEÑA ESTÉN APENAS FRÍAS, POR FIN COMPRENDERÁ...


EL DÍA DE LOS FUNERALES DE HELENA...

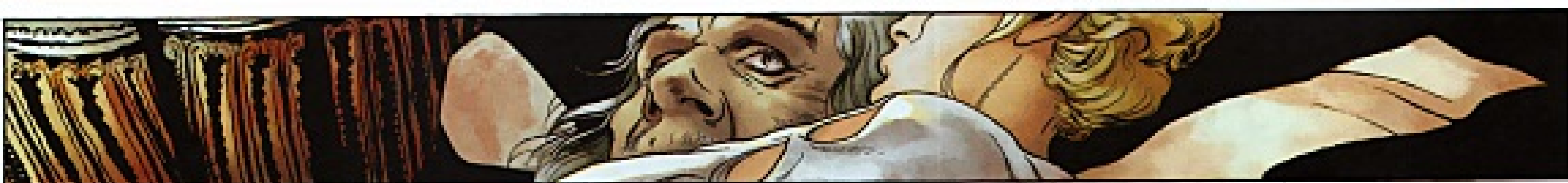

SANGRE NEGRA... ¡PODRIDO! ME ESTOY PUDRIENDO POR DENTRO...
27


¡VOSOTROS, DECIDME LO QUE PIENSAN LOS MÉDICOS DE MI ENFERMEDAD! Y NO ME MINTÁIS ESTA VEZ.
EH... HAY DIVISIÓN DE OPINIONES ENTRE ELLOS. LOS MÁS EMINENTES PIENSAN QUE PODRÍAS RESTABLECERTE SI...

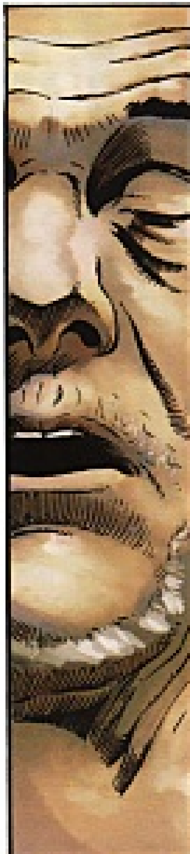
¿HABLAS DE ESOS VIEJOS HIPÓCRITAS? ESOS CHOCHOS SENILES QUE NO SABEN DIFERENCIAR LA ORINA DE LOS MOCOS...
SIN EMBARGO, SON MÉDICOS ILUSTRES Y...

¡VENID! ¡EL SUMO SACERDOTE SE HA DESMAYADO!

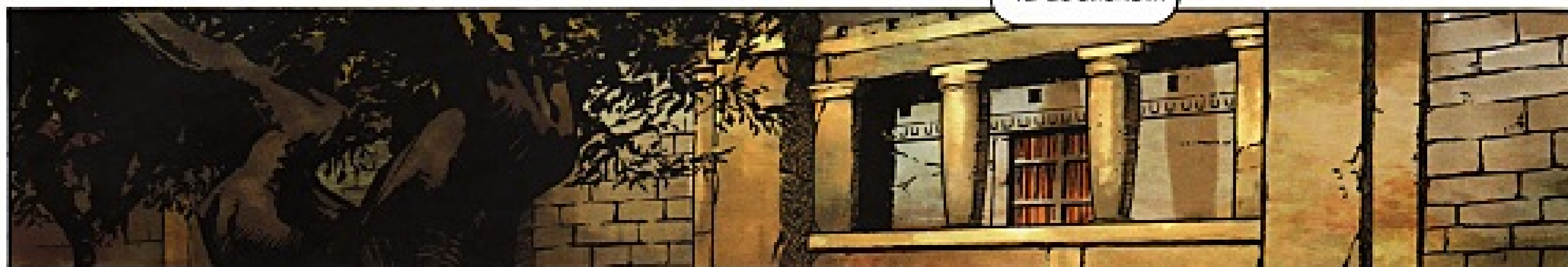
¡ATHANÉA!
YA CREÍA QUE NO TE DESPERTARÍAS.
¡SAL DE AQUÍ INMEDIATAMENTE! ¡ABANDONA ESTA HABITACIÓN!

NO QUIERO QUE MUERAS SIN CONOCER LA VERDAD RESPECTO A THAÏS Y YO, MI QUERIDO AQUILÓN... ESCUCHA... ¡ESCUCHA LA INMUNDA VERDAD!


QUE CARGUES CON ESE PESO POR TODA LA ETERNIDAD.
¡QUE LA MUERTE TE SEA UN SUFRIMIENTO PERPETUO, AQUILÓN!
28


SUMO SACERDOTE, ¿OS SENTÍS MEJOR?
CORRE A BUSCAR A LEÓNIDAS, ÉL DEBE SABER... EL TIEMPO SE ME ESCAPA... ¡VE! ¡DATE PRISA, ZOQUETE!


ACÉRCATE, LEÓNIDAS... HAS DECIDIDO VENIR A PESAR DEL ODIO QUE ME TIENES, Y YO TE LO AGRADEZCO... ACÉRCATE...
EL SACERDOTE ME HA DICHO QUE TE ESTABAS MURIENDO. ES LA ÚNICA RAZÓN DE MI PRESENCIA EN ESTA HABITACIÓN.

SOMOS HERMANOS EN EL HORROR... UNIDOS POR UN SECRETO INFAME... POR AQUELLO QUE COMETIMOS EN EL PASADO...
ESA ESPANTOSA ACCIÓN... ¡DEBES SABER CUÁLES SON LAS CONSECUENCIAS QUE HA ALUMBRADO! ATHANÉA ME HA DICHO...
TE ESCUCHO...


...ENTIENDES AHORA POR QUÉ ESTAMOS MALDITOS... Y EL PALADIO... EL PAL...
¿AQUILÓN? AQUILÓN...


NOS ENCONTRAREMOS EN LOS INFIERNOS. SÉ, A PARTIR DE AHORA, QUÉ HACER CON LA VERDAD QUE ME HAS LEGADO... AMIGO MÍO.
29

EN LOS FUNERALES DEL SUMO SACERDOTE AQUILÓN...

ME GUSTARÍA HABLAR CONTIGO, ENEAS. SE TRATA DE UNA AMENAZA QUE PESA SOBRE TROYA.

¿TUS ESPÍAS TE HABRÍAN INFORMADO DE BELICOSAS INTENCIONES DE NUESTROS ENEMIGOS?

¡ES ALGO PEOR! EL PELIGRO PROVIENE DEL PALADIO. ESA ESTATUA EMBRUJADA ES LA CAUSA DE TODOS LOS MALES DE LA CIUDAD. POR SU CULPA, LOS GRIEGOS CAMPAN TODAVÍA ANTE NUESTRAS MURALLAS, LAS EPIDEMIAS SE SUCEDEN... ¡Y MI HIJA ESTÁ MUERTA!

DIVAGAS, LEÓNIDAS.

AL CONTRARIO, EL PALADIO ES UN ALIADO DIVINO.

¡ABRE LOS OJOS! DEBEMOS DESHACERNOS DE ESE ÍDOLO LO ANTES POSIBLE. SÓLO TRAERÁ DESOLACIÓN A LA CIUDAD.

NADIE TOCARÁ ESA ESTATUA. TE PASARÉ POR LAS ARMAS SI INTENTAS CUALQUIER COSA.

MUY BIEN. ENTONCES NO TENGO LUGAR EN TROYA. ME MARCHO.

LA MUERTE DE HELENA TE HA HECHO PERDER LA RAZÓN, LEÓNIDAS.

PARTAMOS, HELENOS. SÓLO VEO UN MEDIO PARA DESTRUIR EL PALADIO...

SÍ, PADRE. ¡ASÍ MI HERMANA SERÁ VENGADA!

CAMPAMENTO GRIEGO.

AGAMENÓN, ¿ESPERAS A QUE NOS CONVIRTAMOS EN UN EJÉRCITO DE VIEJOS PARA ATACAR A LOS TROYANOS?

SABES MUY BIEN QUE ESPERAMOS UNA SEÑAL DE LOS DIOSES, ULISES. SIEMPRE HE RESPETADO LOS SABIOS CONSEJOS DE NUESTROS SACERDOTES.

¡HACE DIEZ AÑOS QUE ESPERAMOS ESA SEÑAL! ¡DIEZ LARGOS AÑOS EMPANTANADOS ENTRE EL MAR Y LAS MURALLAS ENEMIGAS!

YO COMPARTO LA IMPACIENCIA DE ULISES Y AYAX, MI REY.

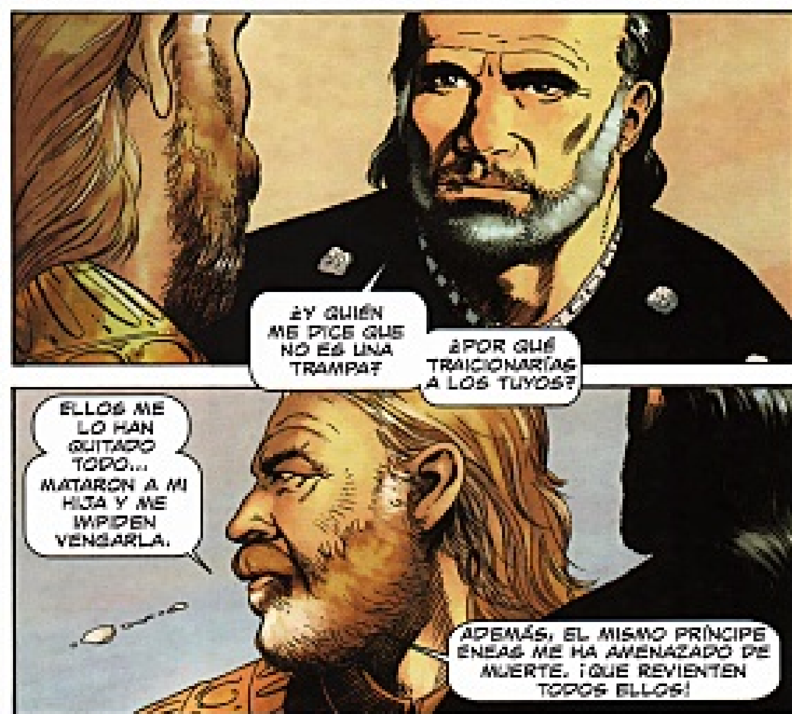
¡PUESTO QUE JAMÁS HEMOS PODIDO FORZAR LAS PUERTAS DE TROYA, PENSEMOS ALGUNA OTRA ESTRATEGIA PARA CONQUISTAR LA CIUDAD!

EL GENERAL TROYANO LEÓNIDAS TE PIDE AUDIENCIA, AGAMENÓN.

HABLÁBAMOS DE UNA SEÑAL...

30

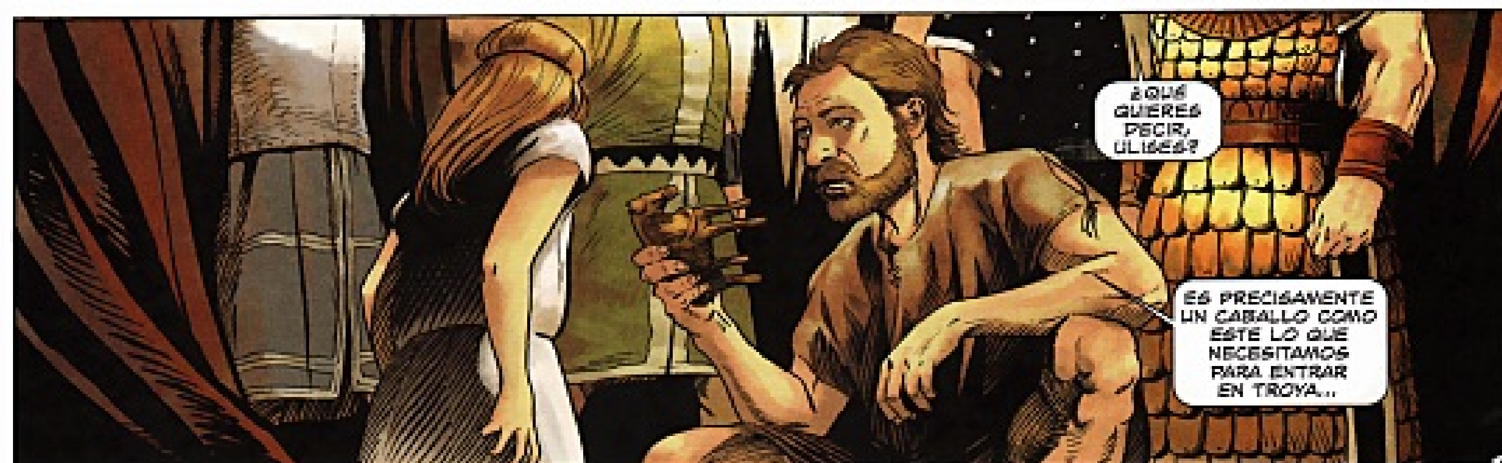

¿QUÉ QUIERES, LEÓNIDAS? ¡SI VIENES A PROPONERME LA RENDICIÓN DE VUESTRA CIUDAD, SÉ BIENVENIDO!
TROYA YA NO ES MI CIUDAD, AGAMENÓN. ESTOY AQUÍ PARA AYUDAROS A CONQUISTARLA.


¿Y QUIÉN ME DICE QUE NO ES UNA TRAMPA?
¿POR QUÉ TRAICIONARÍAS A LOS TUYOS?
ELLOS ME LO HAN QUITADO TODO... MATARON A MI HIJA Y ME IMPIDEN VENGARLA.
ADEMÁS, EL MISMO PRÍNCIPE ENEAS ME HA AMENAZADO DE MUERTE. ¡QUE REVIENTEN TODOS ELLOS!


ESTÁ BIEN. DESPUÉS DE TODO, UN ALIADO COMO TÚ PUEDE SERNOS MUY ÚTIL... ¿QUÉ PROPONES?
NO LO SÉ EXACTAMENTE, SIN EMBARGO, UNA PROFECÍA SE REFIERE A UN CABALLO QUE SURGE DEL MAR Y ABRE LAS PUERTAS DE TROYA...


¿UN CABALLO COMO ESTE, PADRE?


¡JA! ¡JA! ¡JA!
¡Y DICES QUE ES UN ALIADO!
ESPERO QUE TENGAS ALGO MEJOR QUE PROPONERNOS, LEÓNIDAS...
ESO SÓLO ES UN JUGUETE, HELENOS. DEJA A LOS MAYORES HABLAR...
NO, TU HIJO TIENE RAZÓN, LEÓNIDAS.


¿QUÉ QUIERES DECIR, ULISES?
ES PRECISAMENTE UN CABALLO COMO ESTE LO QUE NECESITAMOS PARA ENTRAR EN TROYA...
31


ALGUNOS DÍAS MÁS TARDE...
VE A BUSCAR AL PRÍNCIPE ENEAS, TIENE QUE VER ESTO.

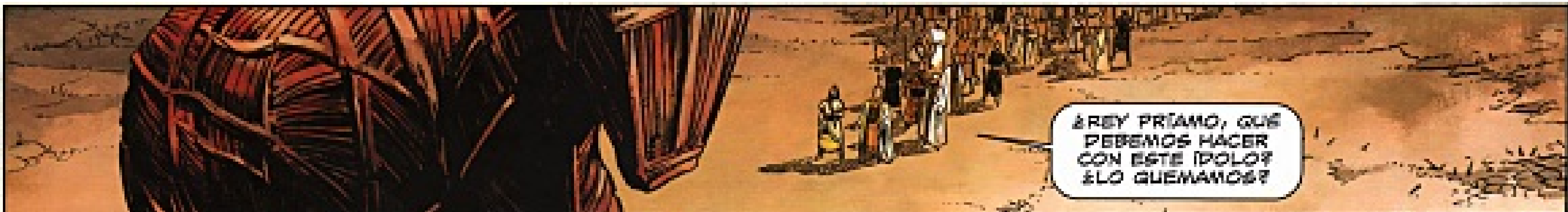

¿QUÉ TRAMA AHORA AGAMENÓN?
PARECE COMO SI SE PREPARARAN PARA MARCHARSE.
SUS CARPINTEROS ESTÁN VOLVIENDO A PONER LAS NAVES EN FUNCIONAMIENTO... ¿Y QUÉ CONSTRUYEN EN MEDIO DE SU CAMPAMENTO?


SABÉIS QUE LOS AQUEOS SON MÁS SUPERSTICIOSOS QUE LAS VIEJAS... APUESTO A QUE ESTÁN ERIGIENDO UNA OFRENDA A POSEIDÓN.


¡LOS DIOSES ESTÁN CON TROYA! HEMOS PERDIDO A NUESTRO SUMO SACERDOTE Y A UNO DE NUESTROS PRINCIPALES GENERALES...
SIN EMBARGO, LOS AQUEOS SE RETIRAN. LEÓNIDAS ESTABA EQUIVOCADO; ¡EL PALADIO NOS PROTEGE!



32


¿REY PRÍAMO, QUÉ DEBEMOS HACER CON ESTE ÍDOLO? ¿LO QUEMAMOS?


NO, ENEAS, ESTA OFRENDA DE LOS AQUEOS ESTÁ CONSAGRADA, PERO ES LA OCASIÓN DE HUMILLARLOS UNA ÚLTIMA VEZ.
ESTE CABALLO SERÁ EL SÍMBOLO DE NUESTRA VICTORIA. COLOQUÉMOSLO EN MEDIO DE LA ACRÓPOLIS.



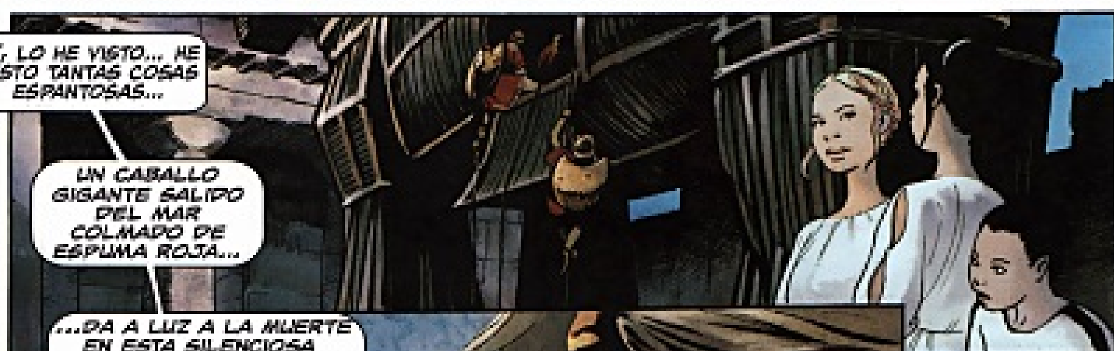

¡EL CABALLO! ¡ES ÉL! TROYA ESTÁ PERDIDA.
¡ESTE ES EL DÍA DE NUESTRA RUINA!
¡SIN EMBARGO, SÓLO ME CREERÉIS CUANDO LAS SANGRIENTAS TINIEBLAS DESCIENDAN SOBRE VUESTROS HIJOS E HIJAS! ¡ESTÁIS YA MUERTOS, PERO NO LO SABÉIS!




¡VENGA! ¡BAILAD, COMED, BEBED! ¡ABANDONAD VUESTROS POBRES CUERPOS UNA ÚLTIMA VEZ A LOS PLACERES DE LA CARNE ANTES DE QUE ARDAN EN LOS INFIERNOS!
NO ME HABÉIS ESCUCHADO, Y SIN EMBARGO, LO HE VISTO TODO...
33







SÍ, LO HE VISTO... HE VISTO TANTAS COSAS ESPANTOSAS...
UN CABALLO GIGANTE SALIDO DEL MAR COLMADO DE ESPUMA ROJA...

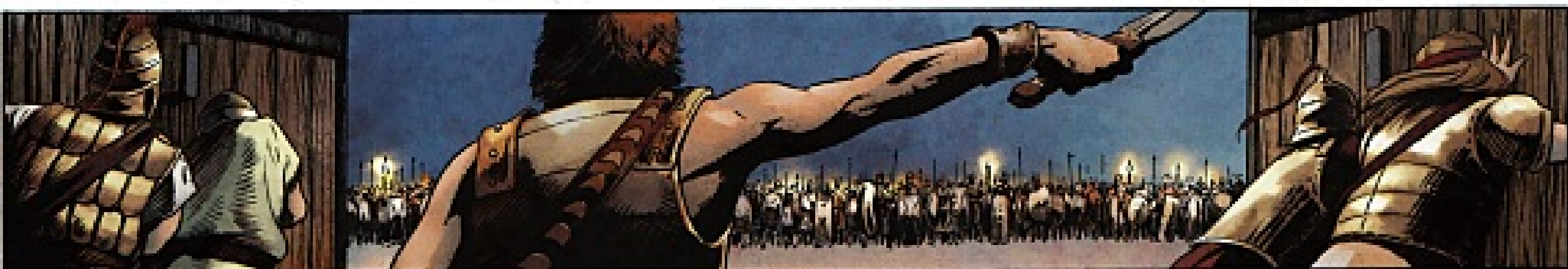


...DA A LUZ A LA MUERTE EN ESTA SILENCIOSA NOCHE... TROYA LA GLORIOSA, LA CIUDAD INVENCIBLE SERÁ PRONTO VIOLADA TAL COMO UNA NIÑA INGENUA SE OFRECE ELLA MISMA A SU VERDUGO...











...ES LA SANGRE TROYANA LA QUE REGARÁ EL FUTURO. ¡A LOS DIOSES LES GUSTA EDIFICAR SU ETERNIDAD SOBRE LA CARNE DESCOMPUESTA DE LOS HOMBRES!
36


¿CREÚSA, HAS OÍDO? ¡ESE CLAMOR! Y ESOS DESTELLOS...
¡SE ESTÁN PELEANDO AHÍ FUERA!
¡PERO LOS GRIEGOS SE HAN MARCHADO, ENEAS!


REÚNE A NUESTRA FAMILIA Y NUESTRA GENTE Y CONDÚCELOS AL PATIO SUR. ¡COGED ANTORCHAS Y ARMAOS! YO ME REUNIRÉ CON VOSOTROS.


¡PRÍNCIPE ENEAS, NO PODREMOS RESISTIR! LOS GRIEGOS NOS LA HAN JUGADO... ¡ESTÁN POR TODAS PARTES!
¿POR QUÉ MAGIA? ¿CÓMO HAN PODIDO FRANQUEAR LAS PUERTAS DE LA CIUDAD?
NO LO SÉ... SIN EMBARGO, TODO SU EJÉRCITO ESTÁ DENTRO DE NUESTRAS MURALLAS, Y NOSOTROS PERDIDOS.

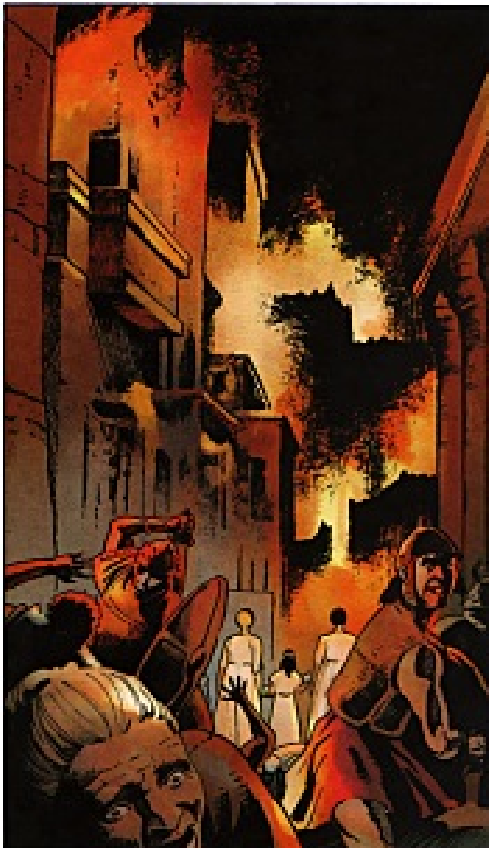

¡PRONTO ACABARÁN CON NOSOTROS!
¡TROYA ESTÁ A PUNTO DE CAER!
CASANDRA... ELLA LO HABÍA VISTO, Y NOSOTROS LA IGNORAMOS.

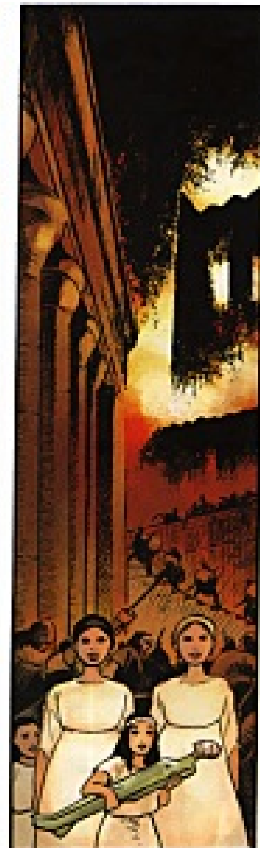
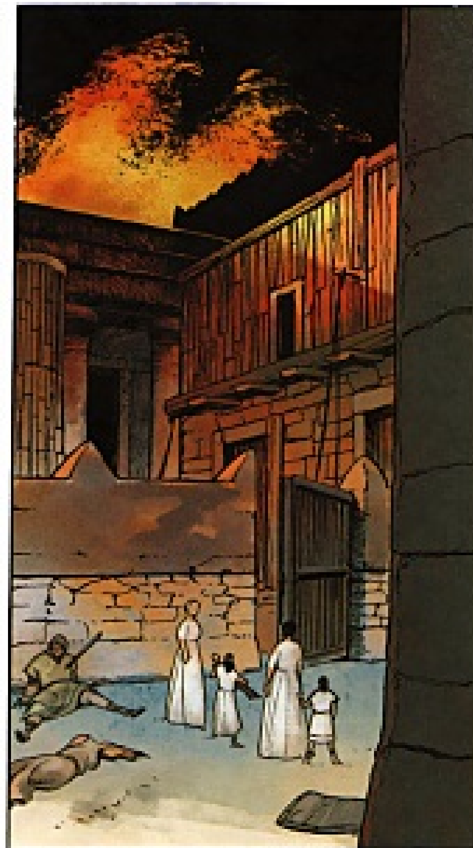

NO SE GANA NINGUNA GLORIA CON UNA MUERTE INÚTIL; REÚNE A TUS HOMBRES Y REPLEGAOS. MI FAMILIA ESPERA...
OS SACARÉ DE ESTE INFIERNO, SEÑOR. OS LO PROMETO.


AQUILA, HA LLEGADO EL MOMENTO DE CONDUCIR EL PALADIO FUERA DE ESTE MISERABLE TEMPLO, LEJOS DE ESTA TIERRA RECHAZADA POR LOS DIOSES.
¿DÓNDE IREMOS?


NOSOTRAS NO TE ACOMPAÑAREMOS. NUESTRA TAREA PRONTO ACABARÁ. TÚ MARCHARÁS CON AQUILINO PARA ENCONTRARTE CON ENEAS, QUIEN FUNDARÁ UNA NUEVA TROYA ENTRE SIETE COLINAS.
¿SERÉ UNA DE LAS MUJERES DEL PRÍNCIPE? ¿CREÚSA NO ME RECHAZARÁ?

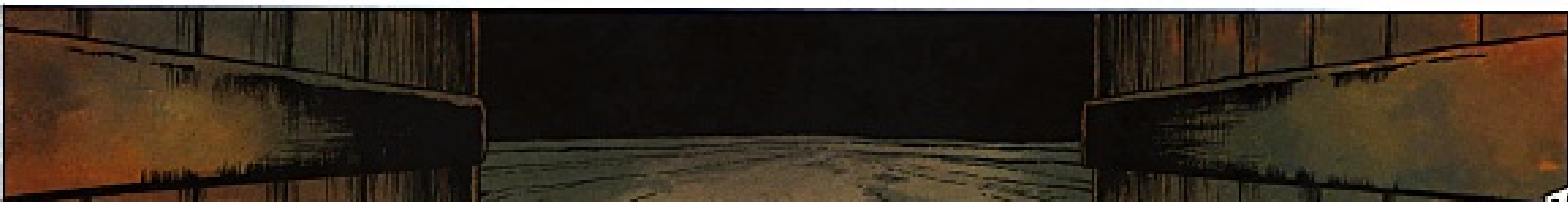

EL HILO DEL DESTINO DE CREÚSA YA ESTÁ CORTADO. ELLA NO FORMA PARTE DE NUESTRO PLAN.
PORQUE TODO ESTÁ ESCRITO. ¡TODO ESTÁ DICHO!
35



ES AQUÍ DONDE NOS SEPARAREMOS... TU SUERTE ESTÁ SELLADA, AGUILA, HIJA MÍA. TÚ GUIARÁS A ENEAS. CUIDARÁS A AGUILINO...
¡SERVIRÁS AL PALADIO! NO LO OLVIDES JAMÁS... ERES SU SACERDOTISA.


¡PROTEGED A ESOS NIÑOS! ¡TRAEDLOS CON NOSOTROS!
YO ME ENCARGO, SEÑOR.

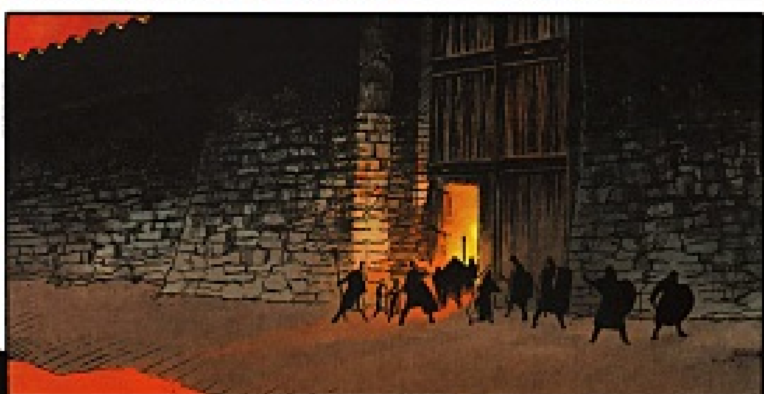

36













TROYA ESTÁ PERDIDA...

CASANDRA NOS HABÍA ADVERTIDO. Y LA CREÍAMOS LOCA. AL FINAL, RESULTÓ SER LA MÁS SENSATA DE TODOS NOSOTROS...

¿ACASO NO HAY PEOR CONDENACIÓN QUE TOMAR LA CORDURA POR LOCURA? VEO...

VEO A ENEAS REUNIR APRESURADAMENTE UNA FLOTA DE DIEZ NAVES Y ABANDONAR LA TIERRA DE SUS ANTEPASADOS...

CREÚSA, SU ESPOSA, PASADA POR EL FILO DE LAS ESPADAS AQUEAS, YA NO ESTÁ A SU LADO. ¡LA HA PERDIDO PARA SIEMPRE!

Y HE AHÍ AL PRÍNCIPE ERRANTE QUE VIAJA DIEZ AÑOS DURANTE LOS CUALES... LA PEQUEÑA PUTA MADURA.

ÁQUILA SE ABRE DE PIERNAS PARA ÉL... UN HIJO DE LA MALDICIÓN CRECE EN SU VIENTRE... ¡ELLOS NO ME ESCUCHARON!

NO SE DAN CUENTA... SON LOS JUGUETES DEL PALADIO QUE LOS CONDUCE ALLÍ DONDE LA MALIGNA NUBE TERMINARÁ SU OBRA...

MI PRÍNCIPE... VEN A POSAR TU MANO SOBRE MI VIENTRE; NUESTRO HIJO SE ESTÁ MOVIENDO.

¡CONSEGUISTE HACERME OLVIDAR A CREÚSA DURANTE UNA NOCHE, BRUJA! ¡A PESAR DE ESO, TU HIJO JAMÁS SERÁ EL MÍO!

¡VAYA, EL PEQUEÑO AQUILINO SE ME RESISTE!

¿PEQUEÑO? ¡AHORA SOY MÁS GRANDE QUE TÚ, JULE!

MUY BIEN, MUCHACHOS, SEGUID ENTRENANDO. NUESTRO EJÉRCITO NECESITA SANGRE NUEVA. LA QUE CIRCULA POR VUESTRAS JÓVENES VENAS ES ESPERANZADORA.


MIRA, HIJO MÍO. ¡ESPERO QUE ESTA TIERRA SEA POR FIN AQUELLA QUE LOS DIOSES PROMETIERON Y EN LA QUE FUNDARÁS LA CIUDAD QUE DOMINARÁ EL MUNDO!




BIENVENIDOS, EXTRANJEROS. ESTÁIS EN LAS TIERRAS DE LA REINA DIDO QUE REINA EN CARTAGO Y ÁFRICA.


Y YO SOY ENEAS, EL DESDICHADO PRÍNCIPE DE UNA PATRIA PERDIDA PARA SIEMPRE...
LOS RUMORES DE TUS HAZAÑAS HAN LLEGADO HASTA CARTAGO, PRÍNCIPE ENEAS. AQUÍ NADIE IGNORA LOS PELIGROS QUE HAS AFRONTADO.


NUESTRA REINA ESTARÁ ENCANTADA DE DARTE HOSPITALIDAD.
SÍGUENOS HASTA NUESTRA CIUDAD. DICEN QUE ES LA JOYA DE OCCIDENTE Y SU PODER ES TEMIDO POR SUS ENEMIGOS.


NUNCA PIERDES OCASIÓN DE ESCUPIR TU BILIS, AQUILA... TEN CUIDADO, TU VENENO PODRÍA ALGÚN DÍA VOLVERSE CONTRA TI.
MI POBRE IULE, ME PARECE QUE VAS A TENER QUE ESPERAR PARA SER EL SOBERANO DEL MUNDO.
OLVIDAS QUE NO ERES EL ÚNICO HIJO DE ENEAS. EL VERDADERO ELEGIDO POR LOS DIOSES QUIZÁS SEA EL QUE ESTÁ EN MI VIENTRE, A PESAR DE LO QUE PIENSE TU PADRE.



HACE MÁS DE UNA SEMANA QUE NO TENEMOS NOTICIAS DE MI PADRE. TEMO POR SU VIDA.

SI LA BELLEZA DE DIDO ESTÁ A LA ALTURA DE SU LEYENDA, UNA SEMANA NO ME PARECE DEMASIADO PARA QUE TU PADRE HAGA HONOR A SU REPUTACIÓN...

ESO ES IMPOSIBLE. A ENEAS SÓLO LE PREOCUPA EL FUTURO DE SU PUEBLO.

SI NO ESTÁ DE VUELTA MAÑANA, ME DIRIGIRÉ A CARTAGO CON UNA TROPA PARA BUSCARLE.





ESCUCHA, HIJA MÍA... UNA NUEVA PRUEBA TE ESPERA. TE DIJIMOS QUE LOS DIOSES VELABAN POR TU DESTINO...

...TU CAMINO ESTÁ TRAZADO, NO TE APARTES DE ÉL BAJO NINGÚN PRETEXTO, CUALQUIERA QUE SEA LO QUE TE DIGAN SOBRE NOSOTRAS...

TODO LO QUE OIRÁS SERÁN MENTIRAS...

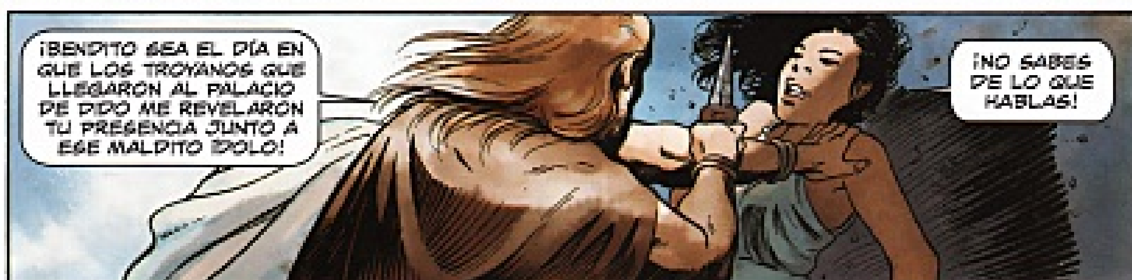
MENTIRAS...

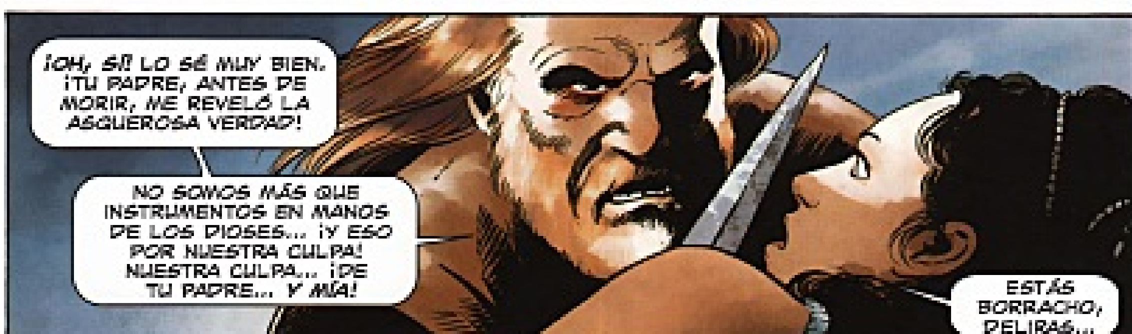
¡AQUILA! ¡SAL...! TENGO QUE HABLAR CONTIGO...

¡LEÓNIDAS! MI TÍO...

40


¡ASESINA! ¿QUIÉN ME IBA A DECIR QUE TE ENCONTRARÍA AQUÍ?
¡DESDE QUE ME REFUGIÉ EN CARTAGO, CON MI HIJO HELENO, TODOS LOS DÍAS ALIMENTABA MI ODIO HACIA TI PENSANDO EN MI HIJA QUE TÚ MATASTE!


¡BENDITO SEA EL DÍA EN QUE LOS TROYANOS QUE LLEGARON AL PALACIO DE DIDO ME REVELARON TU PRESENCIA JUNTO A ESE MALDITO ÍDOLO!
¡NO SABES DE LO QUE HABLAS!


¡OH, SÍ! LO SÉ MUY BIEN. ¡TU PADRE, ANTES DE MORIR, ME REVELÓ LA ASQUEROSA VERDAD!
NO SOMOS MÁS QUE INSTRUMENTOS EN MANOS DE LOS DIOSES... ¡Y ESO POR NUESTRA CULPA! NUESTRA CULPA... ¡DE TU PADRE... Y MÍA!
ESTÁS BORRACHO, DELIRAS...


SÍ, ESTOY EBRIO. ES EL VINO LO QUE ME DA LA FUERZA PARA HABLARTE... ESCUCHA LO QUE ME DIJO TU PADRE...
TODO COMENZÓ EN EL OLIMPO... ALLÍ DONDE EL TIEMPO NO EXISTE.

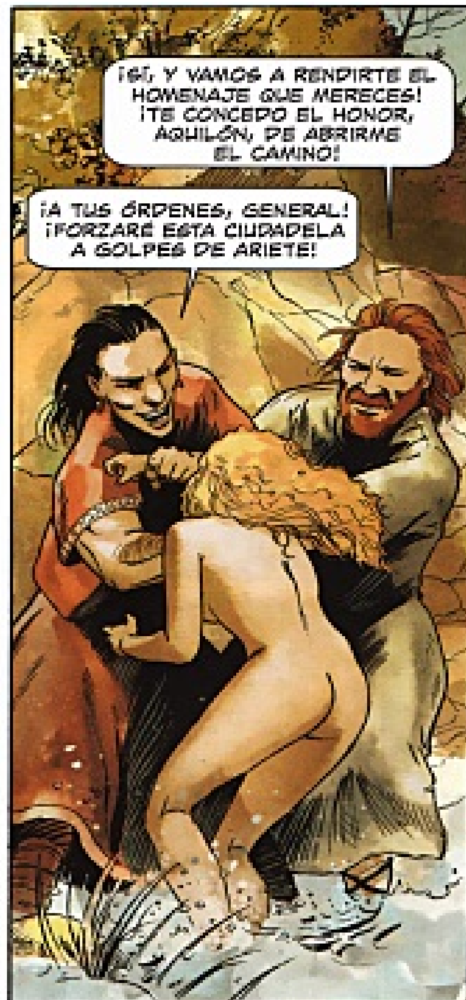

KER, HIJA DE NIX, LA NOCHE, ERA DESGRACIADA, PUES ERA TAN FEA QUE HASTA LOS DIOSES LA EVITABAN. LOS HOMBRES LA IGNORABAN Y NO LE RENDÍAN NINGÚN CULTO.
SIN EMBARGO, ELLA LOS ENVIDIABA: UNOS SIMPLES MORTALES QUE CONOCÍAN EL AMOR...
MADRE, NO SOPORTO LA INDIFERENCIA DE QUE SOY VÍCTIMA. DESEARÍA BAJAR A LA TIERRA PARA QUE LOS HOMBRES ME CONOZCAN.

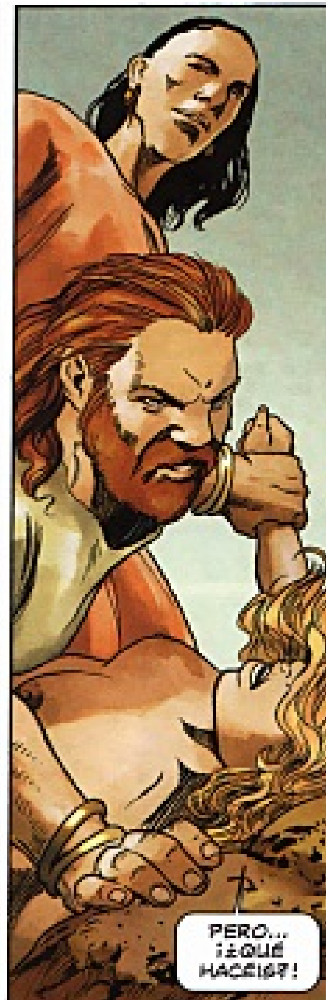

¡ESO ES IMPOSIBLE, HIJA MÍA! NADIA DEBE TRANSGREDIR LA LEY DEL OLIMPO. TODO LO QUE ES
CARNAL PERTENECE A LA MUERTE... ¡LA TIERRA DE LOS HOMBRES NO ES MÁS QUE UN VASTO CEMENTERIO!


KER INFRINGIÓ LA PROHIBICIÓN DE NYX Y ADOPTÓ LA MÁS BELLA DE LAS APARIENCIAS HUMANAS PARA CONQUISTAR NUESTRO MUNDO.


¿CÓMO PODÍAMOS NOSOTROS SABER, AQUILÓN Y YO, QUE ESA ADMIRABLE CRIATURA QUE SE BAÑABA CERCA DE TROYA ERA LA ENCARNACIÓN DE UNA DIOSA?
41

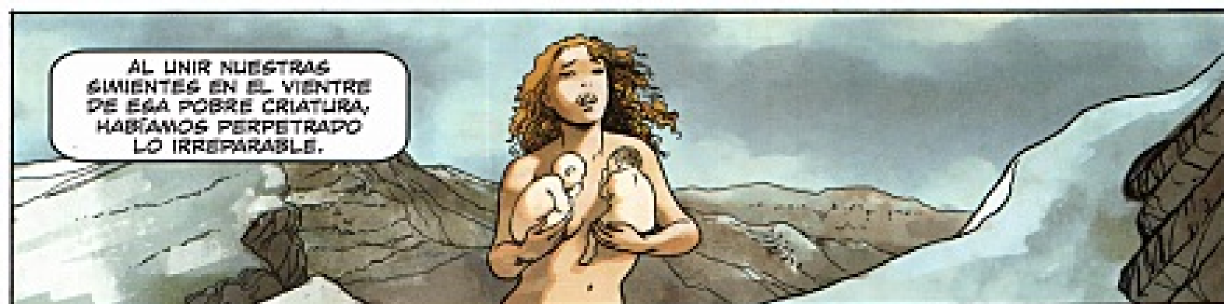

¿DIME, AMIGO MÍO, HAS VISTO ALGUNA VEZ UNA BELLEZA TAN APETECIBLE?
¿NO SERÁ LA MISMÍSIMA AFRODITA?
¿DICES LA VERDAD? ¿REALMENTE ME ENCUENTRAS TAN HERMOSA COMO ELLA?


¡SÍ, Y VAMOS A RENDIRTE EL HOMENAJE QUE MERECES! ¡TE CONCEDO EL HONOR, AQUILÓN, DE ABRIRME EL CAMINO!
¡A TUS ÓRDENES, GENERAL! ¡FORZARÉ ESTA CIUDADELA A GOLPES DE ARIETE!


PERO... ¡¿QUÉ HACÉIS?!


¡¡¡NOOOO!!!


¡DIOSES TODO PODEROSOS! ¿QUÉ HEMOS HECHO? ¿QUÉ NOS HA LLEVADO A COMETER TAL ACTO?
¡HEMOS BESADO LA MUERTE, LEÓNIDAS! ¡EVITEMOS A ESTA CRIATURA!

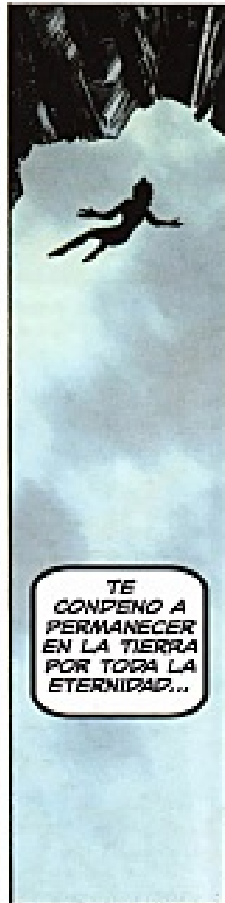

AL UNIR NUESTRAS SIMIENTES EN EL VIENTRE DE ESA POBRE CRIATURA, HABÍAMOS PERPETRADO LO IRREPARABLE.


MADRE...
TE HABÍA PROHIBIDO BAJAR A LA TIERRA Y ACERCARTE A LOS MORTALES.

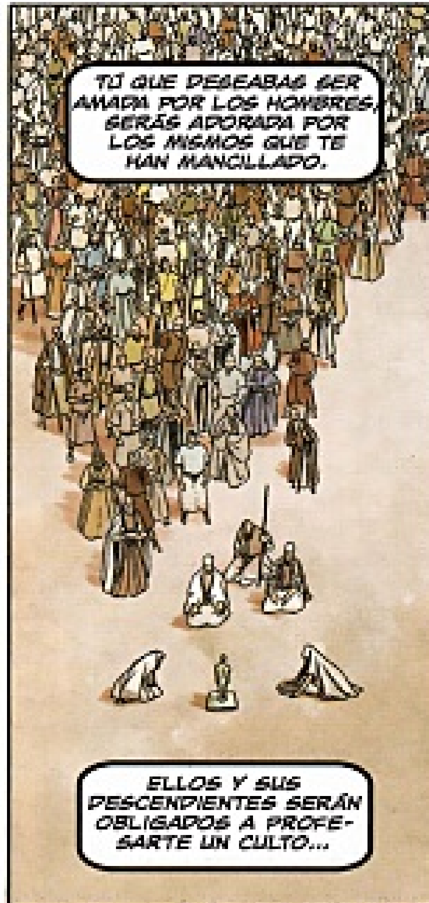

¡LOS CULPABLES QUE TE HAN PROFANADO SERÁN CASTIGADOS! ¡YO LOS MALDIGO, A ELLOS Y A SU DESCENDENCIA, POR LOS SIGLOS DE LOS SIGLOS!


EN CUANTO A TI...


¡YO TE CONDENO!


TE CONDENO A PERMANECER EN LA TIERRA POR TODA LA ETERNIDAD...


ZEUS HA DESTERRADO DEL OLIMPO LA ESTATUA DEL PALADIO, MODELADA POR LA MISMA ATENEA. ¡ELLA SERÁ A PARTIR DE AHORA TU PRISIÓN!


TÚ QUE DESEABAS SER AMADA POR LOS HOMBRES, SERÁS ADORADA POR LOS MISMOS QUE TE HAN MANCILLADO.
ELLOS Y SUS DESCENDIENTES SERÁN OBLIGADOS A PROFE-SARTE UN CULTO...


...¡DE LO CONTRARIO, LAS TINIEBLAS QUE LLEVAS EN TI, SE ABATIRÁN SOBRE LOS HOMBRES Y EL CAOS SE APODERARÁ DE LA TIERRA!


LAS DOS JÓVENES QUE LLEVARON EL PALADIO A TROYA, Y CON LAS QUE NOS CASAMOS, ERAN EL FRUTO MALDITO DE NUESTRO CRIMEN.
NYX SE VENGÓ DE NOSOTROS HACIENDO QUE COMETIÉSEMOS EL PEOR DE LOS INCESTOS: ¡HICIMOS DOS NIÑOS A NUESTRAS PROPIAS HIJAS!

¡DEBO DESTRUIR EL PALADIO PARA CONTRARRESTAR SU NEGRO PROPÓSITO!

TU MADRE Y SU HERMANA NOS HICIERON CREER QUE LA ESTATUA PROTEGERÍA A LA CIUDAD QUE LA ACOGIERA Y VENERARA... ¡CUANDO EN REALIDAD PERSEGUÍAN SU HORRIBLE VENGANZA!

¡BASTA!

¡NO TE ESCUCHARÉ POR MÁS TIEMPO!

¡MIENTES! EL PALADIO ME HA PROPORCIONADO UNA VISIÓN...

AL LADO DE ENEAS, YO SERÉ LA REINA DE LA MÁS GLORIOSA CIUDAD DEL MUNDO.

NO SERÁ UN MISERABLE MORTAL QUIEN IMPEDIRÁ EL DESTINO FIJADO POR LOS DIOSES.

ASÍ QUE, HELENOS, HAS VIVIDO TODOS ESTOS AÑOS AQUÍ, EN CARTAGO, CON TU PADRE...

TU PRIMO AQUILINO ESTARÁ FELIZ DE VOLVER A VERTE.

HACE DIEZ AÑOS QUE NO NOS ABRAZAMOS...

ESTOY IMPACIENTE POR QUE ME CUENTE TODAS LAS AVENTURAS QUE HABÉIS VIVIDO EN EL CURSO DE VUESTRO VIAJE.

¿PERO...? ¡PADRE!

¡AQUILA! ¿QUÉ HAS HECHO?

¡HELENOS! ¡NO!

¡HA MATADO A MI PADRE! ¡MI SANGRE GRITA VENGANZA!

44


¡DÉJA-ME!
ESTA PUTA YA MATÓ A MI HERMANA, SÓLO SU MUERTE PODRÁ APLACARME.


¡PERRO!
¡NO PONDRÁS LA MANO SOBRE LA COMPAÑERA DEL PRÍNCIPE!

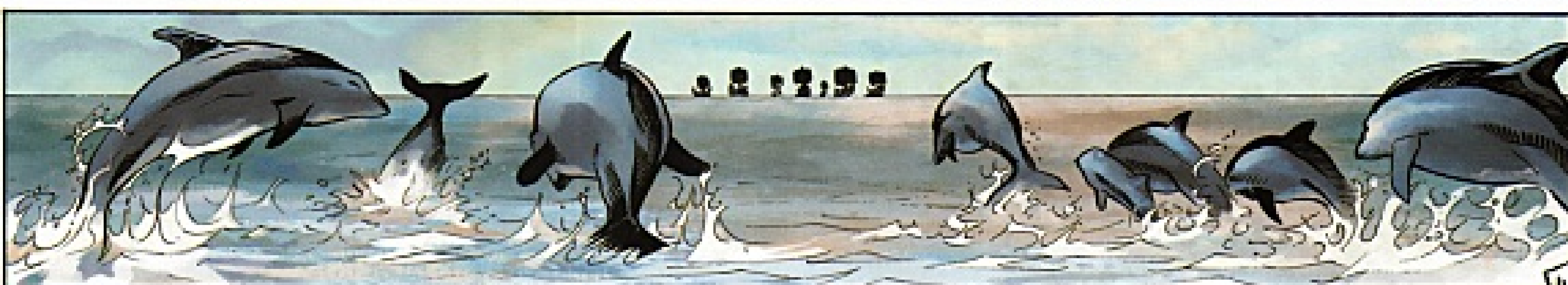

¡DETENTE! CONTÉN TU BRAZO COMO YO CONTUVE EL DE SU PADRE HACE DIEZ AÑOS.
YA HA CORRIDO BASTANTE SANGRE...


NUESTRO VIAJE NO TERMINARÁ AQUÍ.
DEJAMOS LA TIERRA DE LA REINA DIDO Y REEMPRENDEMOS NUESTRA BÚSQUEDA DEL LUGAR DONDE CONSTRUIREMOS LA NUEVA TROYA, CIUDAD DE LA PAZ.


¡EN CUANTO A TI, HELENOS, TU ACCIÓN MERECE LA MUERTE! SIN EMBARGO, TE COMPRENDO.
TE CONCEDO MI GRACIA Y MI PERDÓN. COMO CONTRAPARTIDA, EXIJO DE TI UNA FIDELIDAD SIN FISURAS. ¡JÚRALO!
LO JURO, ENEAS. ¡A PARTIR DE AHORA, MI VIDA TE PERTENECE!




NO TE ALEGRES, AQUILA. NO ES A TI A QUIEN HE PERDONADO; SÓLO HE IMPEDIDO QUE HELENOS SIEGUE LA VIDA QUE PORTAS EN TU INTERIOR.
PERO TÚ HAS AGOTADO MI MISERICORDIA Y, LA PRÓXIMA VEZ...

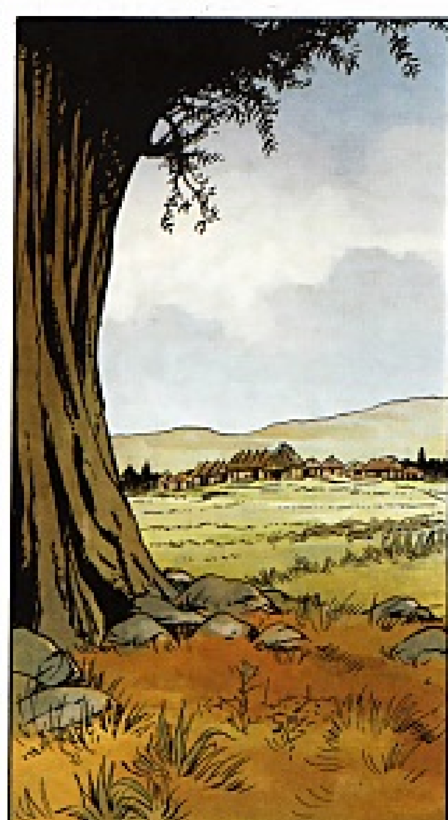

45

MIRAD, TROYANOS... ¡SIETE COLINAS!
ES AQUÍ DONDE DEBO DAR A LUZ... EL PALADIO ME HA INDICADO ESE LUGAR.
AQUÍ ACABA NUESTRO VIAJE.









SÉ QUE ES TU HERMANA, AQUILINO, PERO ENTRA EN RAZÓN: ESA MUJER ES PORTADORA DE DESGRACIAS...
Y SIN EMBARGO, ES LA DEPOSITARIA DEL PALADIO.
HA PARIDO, ¡YA NO ES VIRGEN! ¿POR QUÉ DEJAMOS QUE LO GUARDE?
OTRAS JÓVENES PODRÍAN REEMPLAZARLA.
¡POR SUPUESTO QUE NO! SÉ POR MI PADRE QUE NUESTRAS MADRES RECOBRABAN SU VIRGINIDAD DESPUÉS DE HABER FORNICADO.
NO DUDO QUE LO MISMO PASARÁ CON AQUILA.
TAL ENGENDRO NO TIENE CABIDA ENTRE NOSOTROS, POR MUCHA SACERDOTISA QUE SEA.
ESPERA...

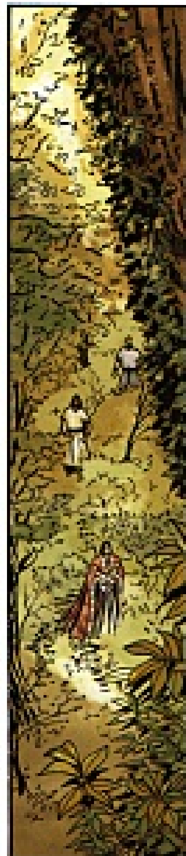










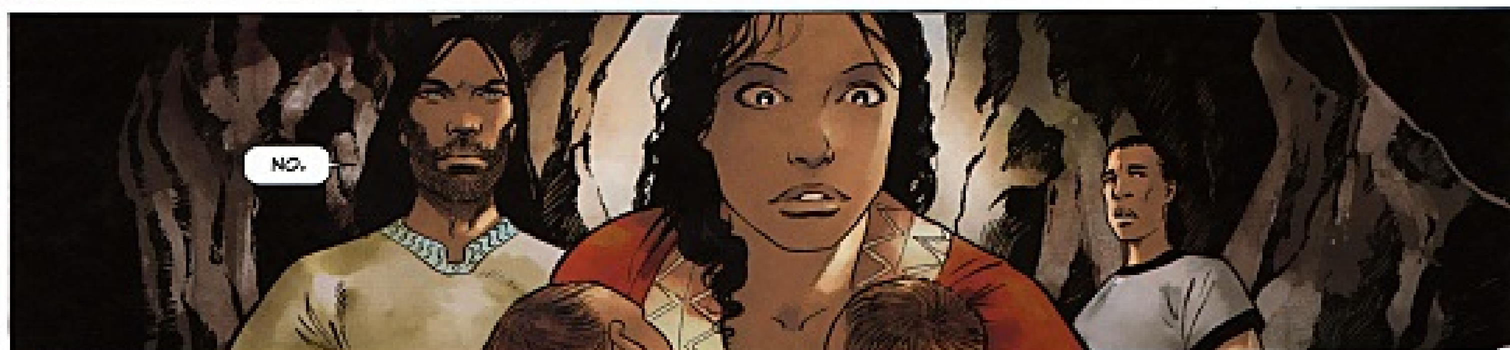


¡PARECE LA GUARIDA DE CERBERO!


¡HE AQUÍ EL PALACIO DESDE DONDE MIS HIJOS REINARÁN SOBRE LA MÁS PODEROSA CIUDAD DEL MUNDO!

GRRRRR...

GRRRRR...

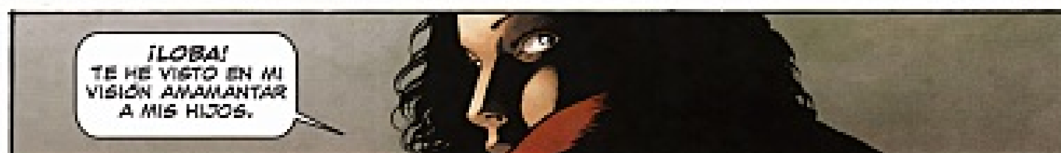
¡LA LOBA! ASÍ, TODO PUEDE, A PARTIR DE AHORA, CUMPLIRSE.
GRRRRR...

NO.


¿QUÉ QUIERES DECIR, AMOR MÍO? ¿RECHAZARÍAS EDIFICAR LA NUEVA TROYA PARA TUS HIJOS?
DEJA DE LLAMARME ASÍ...

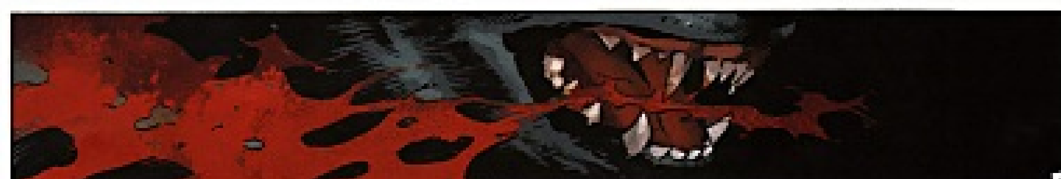
¡TUS BASTARDOS JAMÁS CONOCERÁN MI CIUDAD! TÚ TAMPOCO, BRUJA... ESTA CUEVA ES, A PARTIR DE AHORA, TU MORADA. NO TE ATREVAS A VOLVER; SERÍAS LAPIDADA EN EL ACTO.

¡AGUILINO, HERMANO MÍO, NO PUEDES DEJAR QUE ENEAS SACRIFIQUE NUESTRA SANGRE!
EL PRÍNCIPE TIENE RAZÓN... HAS PERDIDO EL JUICIO, HERMANA.

¡PIEDAD, MI REY! ¡PIEDAD PARA TUS HIJOS!
SACRIFÍCAME SI TAL ES TU DESEO, PERO PERDÓNALOS.


¡LOBA! TE HE VISTO EN MI VISIÓN AMAMANTAR A MIS HIJOS.

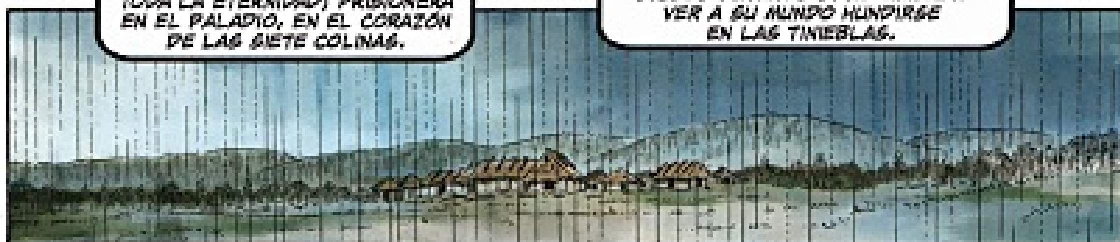
PUESTO QUE LOS HOMBRES LOS ABANDONAN, YO TE LOS CONFÍO.
¡SÉ SU MADRE; SU NODRIZA!

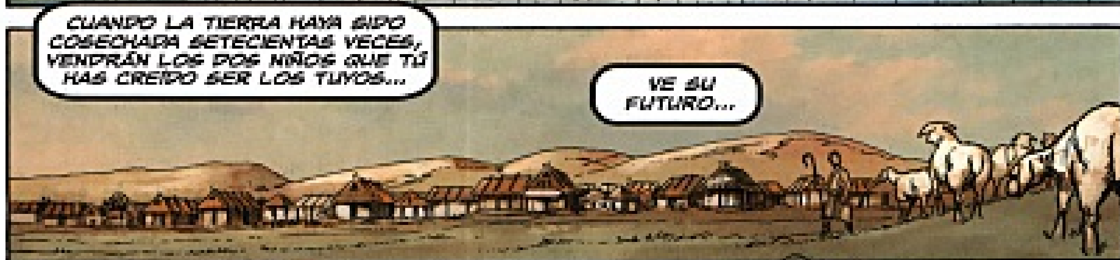


49


¡AQUILA, TU ÚNICO DESTINO ES SUFRIR MI MALDICIÓN! TE HE ENGAÑADO Y TÚ ME HAS CREÍDO...




SIEMPRE HAS SIDO MI INSTRUMENTO. GRACIAS A TI, MI HIJA KER ESTÁ EN EL LUGAR EN DONDE DEBERÁ PERMANECER POR TODA LA ETERNIDAD; PRISIONERA EN EL PALADIO, EN EL CORAZÓN DE LAS SIETE COLINAS.
LOS DESCENDIENTES DE LEÓNIDAS Y AQUILÓN VAN, A PARTIR DE AHORA, A ADORARLA Y VENERARLA POR LOS SIGLOS FUTUROS SI NO QUIEREN VER A SU MUNDO HUNDIRSE EN LAS TINIEBLAS.


CUANDO LA TIERRA HAYA SIDO COSECHADA SETECIENTAS VECES, VENDRÁN LOS DOS NIÑOS QUE TÚ HAS CREÍDO SER LOS TUYOS...
VE SU FUTURO...

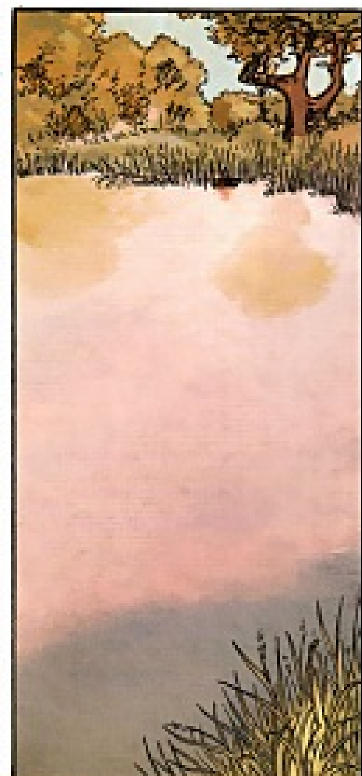

VESTAL ILIA SILVIA, DESCENDIENTE DE IULE, HIJO DE ENEAS, HAS ROTO TU VOTO DE VIRGINIDAD.

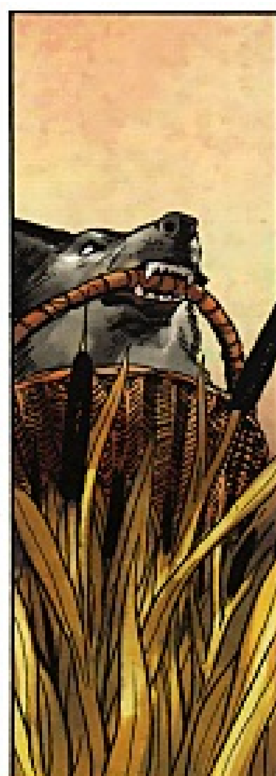

YO, AMULIO, REY DE ALBA LONGA, TE CONDENO...

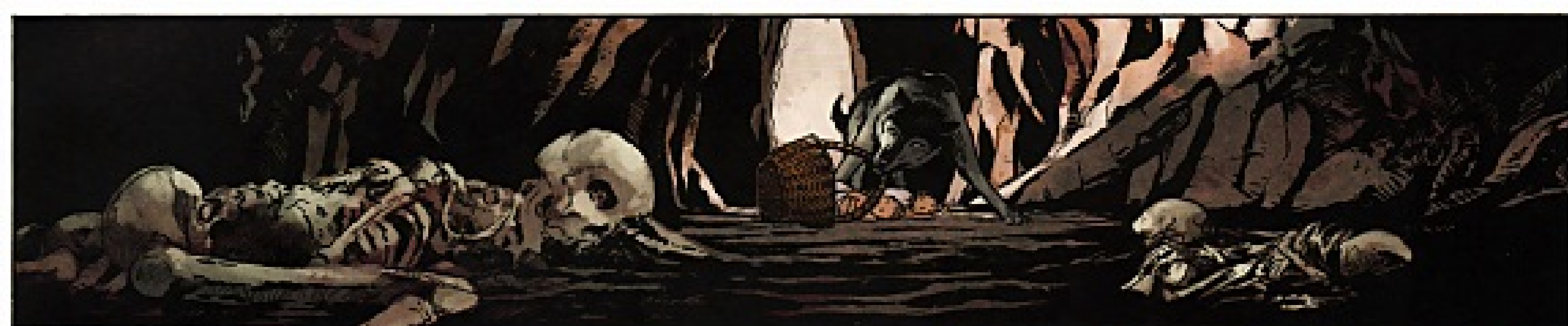

...¡A SER ENTERRADA VIVA! EN CUANTO A TUS BASTARDOS, SERÁN ARROJADOS AL TÍBER.













ES ASÍ CÓMO LOS DOS NIÑOS REYES SERÁN ADOPTADOS POR LA LOBA. LLEVARÁN POR NOMBRE RÓMULO Y REMO.
51

AL CRECER, DECIDIRÁN FUNDAR UNA CIUDAD. PERO MIENTRAS QUE RÓMULO TRAZARÁ EL POMERIUM*...

¡RÓMULO! ¡SUELTA ESE ARADO!

¡ES A MÍ A QUIEN LOS AUGURIOS HAN SEÑALADO PARA TRAZAR LOS LÍMITES DE NUESTRA CIUDAD! ¡HE SIDO EL PRIMERO EN DIVISAR LOS BUITRES!

TAL VEZ, REMO, PERO YO HE VISTO EL DOBLE. LOS DIOSES ME PREFIEREN A TI. LA CIUDAD LLEVARÁ MI NOMBRE. ¡ADEMÁS, YA HE ABIERTO EL SURCO SAGRADO!

ESO NO ES MÁS QUE UNA VULGAR HUELLA EN LA TIERRA QUE PUEDO BORRAR CON LA PUNTA DE MI SANDALIA.

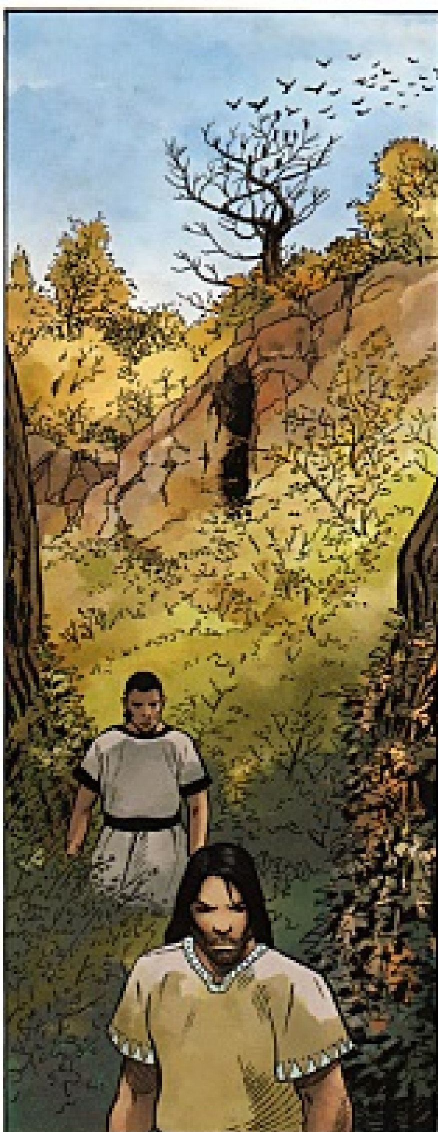
¡SACRÍLEGO! ¡OFENDES A LOS DIOSES!

...DE ESTA MANERA SERÁ FUNDADA ROMA: POR LA MUERTE, LA SANGRE Y LA TRAICIÓN; CIUDAD MALDITA PARA SIEMPRE.

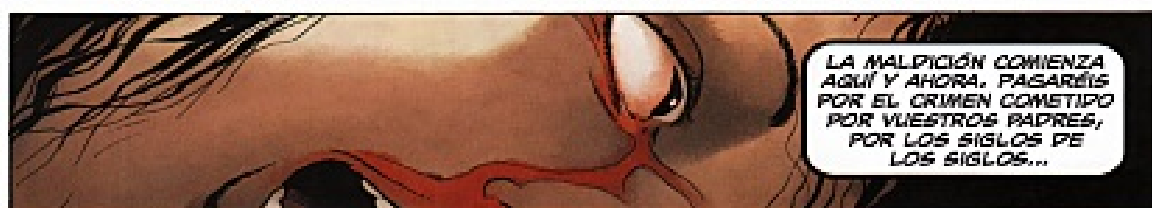
¡AHORA QUE TE HE MOSTRADO EL FUTURO, MUERE!

*LA FRONTERA SAGRADA DE LA CIUDAD DE ROMA.


¡¡NOOOO!!





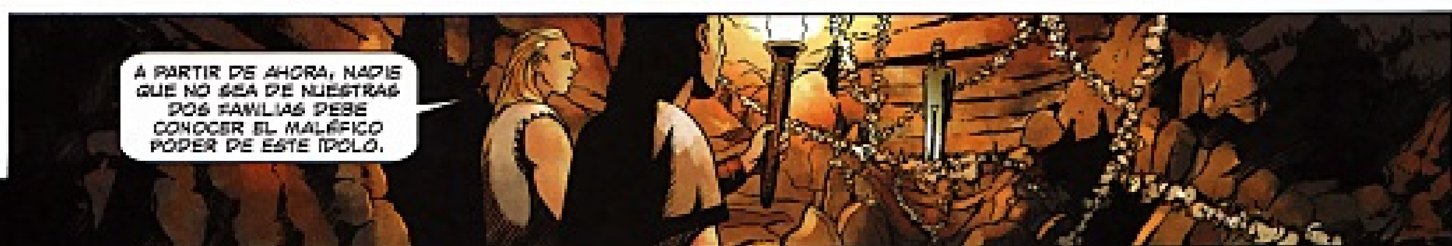

LA MALDICIÓN COMIENZA AQUÍ Y AHORA. PAGARÉIS POR EL CRIMEN COMETIDO POR VUESTROS PADRES, POR LOS SIGLOS DE LOS SIGLOS...


...SI POR CASUALIDAD KER CONSIGUIESE SALIR DE SU PRISIÓN DE ORICALCO, LA NOCHE SE PROPAGARÍA SOBRE LA TIERRA Y SERÍA EL FIN DE LOS TIEMPOS.


AHORA DEBEMOS ENCONTRAR, LO ANTES POSIBLE, UN LUGAR DONDE ALOJAR EL PALADIO PARA CELEBRAR ALLÍ SU CULTO.
¡NO QUIERO TENER NADA QUE VER CON ESO, HACED LO QUE QUERÁIS CON ÉL, PERO QUE SEA LEJOS DE MI CIUDAD!
53







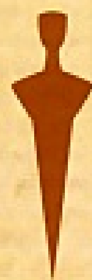


NUESTRO CASTIGO SERÁ ADORARLO POR TODA LA ETERNIDAD...

ESA SERÁ NUESTRA MALDICIÓN...

ROMA

APUNTE HISTÓRICO



Bertrand LANÇON

Historiador y profesor de historia romana en la universidad de Limoges.
Novelista (Les Enquêtes de Festus, editorial Alvik)

LA MALDICIÓN

"COMIENZO DE ESTA MANERA MI HISTORIA POR LAS LEYENDAS MÁS ANTIGUAS"

escribía Dionisio de Halicarnaso hacia el 27 a.C. al principio de su *Antigüedades romanas.*

Eso es lo que hace aquí GILLES CHAILLET.





ACORDÉMONOS: el amor que sentía por Roma le hizo concebir una representación de la madre de las ciudades con un dibujo de extraordinaria meticulosidad, que fue publicado con detalle en ese singular libro que es *En la Roma de los Césares*. Pero su pasión le condujo también a porfiar para el 9° arte en una empresa propia de Virgilio: recrear en una serie de trece álbumes a Roma desde sus orígenes troyanos; dicho de otra forma, crear mediante una *Eneida en fumetti* un vínculo que haría de la historia de Roma una continuación de la obra de Homero; con la diferencia de que el escenario que esboza se prolonga más allá de la época de Augusto, con el fin de establecer la eternidad de Roma en su misma esencia: una muy larga duración.

Por supuesto, imaginar el desarrollo de una intriga desde los tiempos arcaicos hasta un futuro de ciencia ficción es un gran reto narrativo. Lejos de intimidarle, los proyectos ambiciosos son parte integrante de la creación de Gilles Chaillet. "Eso *es lo que le da encanto*" como decía la canción. Pero ese reto no está solamente unido a la personalidad de nuestro protagonista. Gilles Chaillet pertenece, en efecto, a una generación que fue todavía amamantada por la loba romana y guiada por la lechuza de Atenea. Las circunstancias hicieron que el espacio del mundo antiguo estuviese, con su arte, ocupado por ese coloso de Rodas que fue Jacques Martin.

En los años que precedieron y siguieron a la muerte de este último, el comic "de lo antiguo" conoció el mismo ocaso que el péplum en el cine, al mismo tiempo que los estudios clásicos conocían en los colegios y las universidades una incertidumbre casi mortal. Gilles Chaillet, al que por entonces un problema en la mano le impedía dibujar, mostró entonces su glotonería creativa con una actividad de guionista múltiple. Después de *La Última Profecía* nació así *Los Escudos de Marte*. Anagrama de *Amor*, *Roma* es la realización póstuma de su último proyecto, grandioso como había sido su atlas de Roma. Pero esta vez, no quiso limitar su relato a los siglos antiguos. Estoy seguro que habría querido, consciente o inconscientemente, paliar el aislamiento de su propia generación al mismo tiempo que



Casandra implorando al Paladio. Fresco de la casa de Menandro. Siglo I d.C. Pompeya.
Photo : Jean-Pierre Adam.



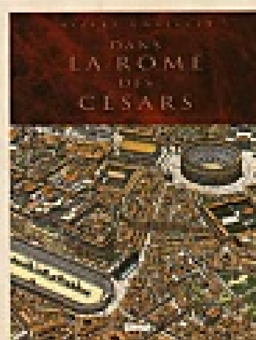
su creación, estableciendo un puente narrativo extremadamente largo entre la Troya en llamas y un futuro que todavía no ha ocurrido y que podrían ser similares. Percibo también un deseo de reconciliación entre todas las épocas bajo el signo de una antigüedad que perdura sin conocer su final. De la misma manera que Fernand Braudel se había propuesto hacer de la "historia global" según la "larga duración", Gilles Chaillet quiso hacer la "BD global" y proyectar su amor a la antigüedad a los tiempos posteriores y ulteriores, con una ambición propia de un romano… o de un griego como Dionisio de Halicarnaso. Hoy en día, cuando los estudios antiguos están amenazados y donde, por consiguiente, la demanda de relatos antiguos es mayor, ha querido afirmar que Roma no muere y que dentro del 9° arte prolifera más que nunca, y que irriga siempre el presente y continuará fecundando un improbable futuro. En esto, Gilles Chaillet piensa Roma como romano, con la mirada de la eternidad. *Roma Aeterna!* Es esta locución romana la que eligió en 1967 el filólogo e historiador suizo François Paschoud para titular sus *Études sur le patriotisme romain dans l'Occident latin à l'époque des grandes invasions* (Instituto suizo de Roma, Biblioteca helvética romana VII): mostraba hasta qué punto los autores de la época imperial tardía permanecían atados a esa noción, la cual crece más decididamente todavía en el infortunado siglo V, al conocerse las amenazas que representaban, sobre el imperio, las grandes migraciones bárbaras.

EL HILO DE ARIADNA DE LA SERIE ROMA ES UNA ESTATUA, el *Palladion* de los griegos que los latinos llamaron *Palladium*. Este, documentado por las fuentes, formaba parte de algunos "objetos" que los romanos habrían recibido de los dioses, como el escudo de Marte (conservado en Roma por los salios) o los Libros sibilinos comprados por Tarquino. Como la *Eneida*, el primer volumen de *Roma*, *La Maldición*, cuenta los orígenes mitológicos de Roma. Siendo sus personajes principales los compañeros de Eneas huyendo de una Troya en

---

GILLES CHAILLET *nació en París el 3 de junio de 1946. Fiel lector de la revista Tintin, muestra dos grandes pasiones: el comic y la historia. Después de diversos trabajos de estudio, conoce a Jacques Martin quien le confía el dibujo de la continuación de Lefranc. Comienza Vasco en 1980 en la revista Tintin. Hasta el 2008 se dedica a la realización de esa obra magistral de 22 tomos. En el 2002 crea La Última Profecía y en el 2003, con Oliver Mangin como dibujante, publica Intox, un thriller contemporáneo. En el 2004 publica la obra de su vida, En la Roma de los Césares. En el 2008, con guión de Didier Convard, dibuja Vinci, el ángel roto. En el 2011, Chaillet escribe para Christian Gine Los Escudos de Marte. Muere prematuramente en septiembre de ese mismo año.*

En la Roma de los Césares es una extraordinaria obra en la que el autor dibujó barrio por barrio, calle por calle, edificio por edificio, ventana por ventana, la ciudad de Roma, sobre un magnífico y suntuoso plano, tal como era en el siglo IV de nuestra era. Un trabajo de titanes de más de 5000 horas de realización, 3000 horas de coloración y casi toda una vida de búsqueda de información para llevar a cabo esta obra descomunal. ¡Una gran obra, en el sentido más noble del término!





DIONISIO DE HALICARNASO SITÚA LA FUNDACIÓN DE ROMA ALREDEDOR DE SESENTA AÑOS ANTES DE LA GUERRA DE TROYA

llamas, con el *Paladio* en sus alforjas. Por necesidades del relato, esto se ha cambiado: la estatua de Palas Atenea lleva casco y porta una lanza en la mano, aquí, se ha transformado en una figura hierática e inquietante, inspirada en las sencillas estatuas arcaicas de las Cícladas, se presenta con los ojos vendados, como una figura mitológica del destino.

O, como nuestros gramáticos latinos repetían para ilustrar el infinitivo, *Homerum dicitur caecum fuisse*: "Dicen que Homero estaba ciego". ¿Coincidencia? En la antigüedad, la ceguera a menudo está asociada a la maldición (Edipo), a poderes adivinatorios (Tiresias) o de construcción (el censor Appius Claudius Caecus en el 312 a.C.); hasta los romanos cristianos de finales del siglo IV, Rufino de Aquilea exaltó la divina voz que se manifestaba por la boca de Dídimo el ciego de Alejandría (*Historia Eclesiástica* 11,7: *supra humanam uocem sonans*). Lo cierto es que el relato multisecular imaginado por Gilles Chaillet hace del *Paladio* una especie de "halcón maltés" en donde el poder de producir desgracias está asociado al descubrimiento de sus ojos vendados, como los de Medusa, decapitada por Perseo, en la que la mirada, aún muerta, continuaba petrificando a quienes se cruzasen con ella.

LA VOLUNTAD DE DESEMPOLVAR la historia antigua de sus leyendas llevó no hace mucho a los historiadores a poner en entredicho la existencia de Troya. Pero las excavaciones llevadas a cabo por Schliemann y Virchow en los años 1871-1879 sacaron a la luz el "tesoro de Príamo" y confirmaron la existencia de la ciudad. Las campañas más recientes han identificado la existencia de una ciudad destruida en el siglo XIV a.C. (Troya VI), reconstruida y nuevamente destruida en el siglo XII, pero posterior a Micenas (Troya VIIa). En cuanto al nivel arqueológico de Troya IX, corresponde a la refundación romana de Ilión en el siglo I a.C. Homero





El sumo sacerdote Aquilón y el general Leónidas, héroes de la guerra de Troya. Óleo sobre madera de Régis Penet.





Maqueta de cabañas palatinas, llamadas de Rómulo y Remo.
Museo de la Civilización romana, Roma.
Photo : Gilles Chaillet.

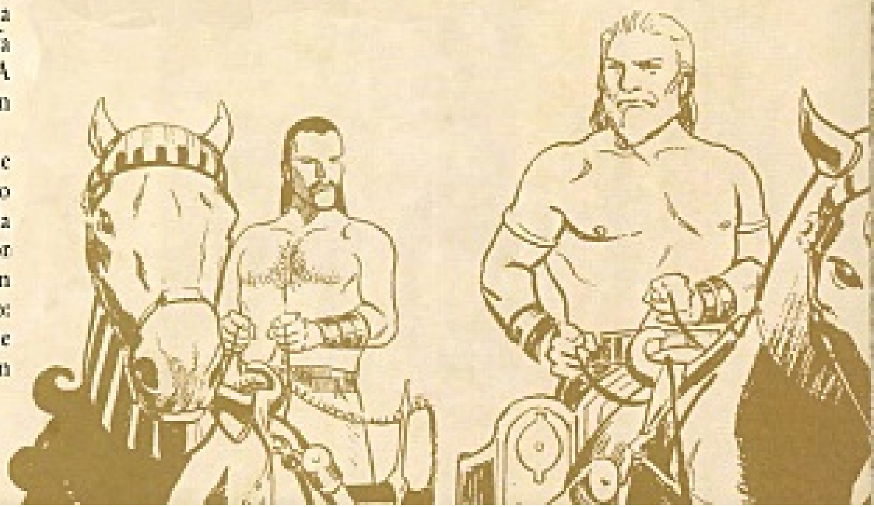
Eneas herido.
Fresco de la casa de Sirico, siglo I d.C. Pompeya.
Photo : Jean-Pierre Adam.

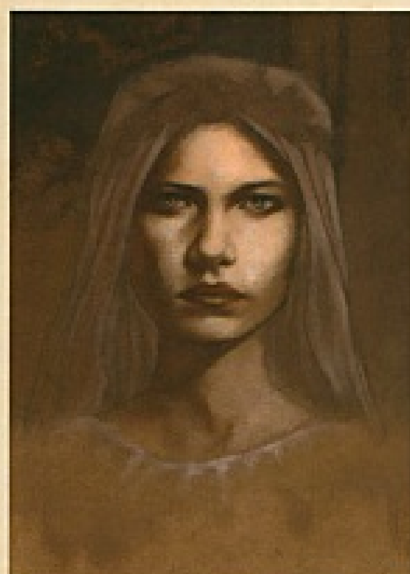
habría por tanto presentado en la *Iliada* una epopeya helénica imaginaria. En cuanto a si el poeta existió o no, ¿importa realmente? ¿Lo importante, no es acaso la existencia de esas dos epopeyas versificadas que son la *Iliada* y la *Odisea*, que han nutrido la cultura y la educación grecolatina durante tantos siglos? De hecho continuó haciéndolo tras la cristianización del imperio romano. Poetas cristianos, en efecto, compusieron antologías inspiradas en Homero y Virgilio para ilustrar la vida de Cristo mediante la toma y yuxtaposición de versos latinos de Virgilio o griegos de Homero. ¿Qué mayor homenaje podría hacerse a esos textos fundamentales que su utilización para escribir los evangelios, y adecuados para cristianizar *a posteriori* esos grandes textos?

TRES AUTORES ANTIGUOS narran los orígenes de Roma, siendo contemporáneos de la llegada al poder de Octavio Augusto, en el año 20 antes de nuestra era: Dionisio de Halicarnaso en griego, Tito Livio y Virgilio en latín. En el primer libro de su *Antigüedades Romanas*, Dionisio fecha la fundación de Roma antes de Rómulo. Basándose en historiadores, poetas, vestigios de la tradición oral, sitúa la fundación de Roma una sesentena de años antes de la guerra de Troya por los colonos llegados de Pallantion, una ciudad de Arcadia, en Grecia. La fundación se habría debido a Evandro, reputado hijo de Hermes y una ninfa itálica. A ese lugar lo llamaron Pallantium (el Palatino). A los aborígenes locales y los colonos griegos se unirían después los refugiados troyanos.

Entre las dataciones de los historiadores antiguos, que oscilan entre el 813 y el 728 antes de nuestra era, Dionisio opta por la de Polibio, que la fecha en el 750, cuando la tradición romana tardía, véase Varrón, la fija en el 753. Por otra parte, Dionisio presume de contestar el rumor según el cual Roma habría sido fundada por parias de todo tipo: si la historia de la ciudad es a sus ojos más notable que todas las demás, es porque, según él, no hay otra nación más antigua y más griega que Roma.

Por su lado, Tito Livio, informa, en el principio del libro I de su *Historia Romana*, del mestizaje entre los "aborígenes" del Lacio y los refugiados troyanos, entre los cuales se encontraba Eneas, hijo de Anquises y de Venus, cuyos descendientes, con Rómulo, habrían fundado la ciudad. Los orígenes troyanos de Roma son los que toma Virgilio, que quería, para mejor celebrar a Augusto, vincular la historia romana a los cantos homéricos; era un acto ideológico explícito que tomaba prestada la voz poética, la del canto, y daba a la formación de Roma una base literaria, haciendo de ella una prolongación de la epopeya de Homero. Si el origen troyano no está probado, la existencia de un embrión de vida urbana en el lugar donde se encuentra Roma, por el contrario, sí lo está, gracias a los descubrimientos arqueológicos llevados a cabo en las colinas romanas. En el primer puente del Tíber, entre los salineros del litoral y los ganaderos de la montaña, entre los etruscos del norte y los griegos e ítalos de la Campania, el embrión de Roma era un cruce de caminos comercial, un lugar de encuentro y mezcolanza. De esta ocupación arcaica del suelo romano dan testimonio unas urnas cinerarias, a las que se dio el nombre de "urnas cabañas" a causa de su forma.

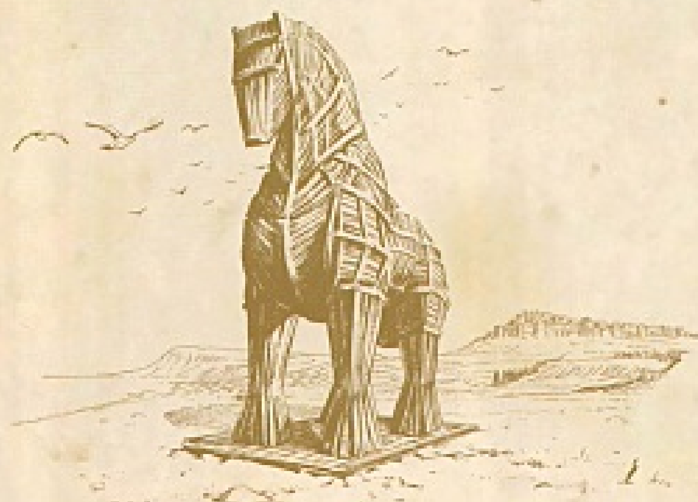






Athanea, esposa de Aquilón,
y su hija Aquilea,
primera sacerdotisa del Paladio.
Óleo sobre madera de Régis Penet.

EL CARÁCTER RIGUROSAMENTE HISTÓRICO de los orígenes, no es una exigencia de la cultura romana que concibe de buen grado sus raíces como una mezcla de tradición y mitología. La Maldición se desarrolla según ese principio. Georges Dumézil dijo, de una manera que yo repito con mucho gusto a cada rato, que la mitología no es algo ilusorio, sino la escenificación de una realidad pasada. No es por tanto completamente falsa y se instituye, en los tiempos de Augusto, con fines políticos, por esos talentosos escritores. Lejos de ser unos bárbaros, los romanos se ven dotados de raíces prestigiosas puesto que, arraigados en el humus profundo de los cantos homéricos, ellos mismos se reflejan en la cultura helénica. A su manera, Dionisio de Halicarnaso establece un vínculo similar entre la Roma arcaica y el Oriente, haciendo de ella una ciudad griega. El "agreste Latium", como dijo el poeta, habría por tanto sido poblado, según la tradición literaria, por inmigrantes mestizados con los indígenas itálicos. Son precisamente esas "uniones" las que interesan a Michel Serres en su libro *Roma, el libro de las fundaciones*, una reflexión, a gusto con su manera de filosofar, sobre la historia y los orígenes.



LA CUESTIÓN DE LOS ORÍGENES ES PURAMENTE IDEOLÓGICA y se plantea en un momento dado que no es neutral: aquel en que se ha sentido la necesidad de datar, por la historia o la leyenda historicista, los orígenes, que se han creído siempre antiguos y nunca recientes. Es precisamente eso lo que manifiesta Tito Livio en el preludio de su *Historia*: "se ha concedido a un lejano pasado el privilegio de unir a los asuntos humanos el mundo de los dioses y de volver así más augustos los primeros tiempos de las ciudades". ¿A cuándo y a quién remontar la creación de la identidad que se está construyendo y en la cual debe figurar esa marca sacralizada de antigüedad? A la época de Augusto que ellos acordaron definir como una edad de oro. Virgilio y Tito Livio, cada uno en su registro, establecieron esa antigüedad a mediados del siglo VIII antes de nuestra era. Se remontan, como dos salmones para el desove, lo más lejos río arriba: la *Ilíada* para Virgilio y la tradición latina para Tito Livio. Es un regreso al pasado para mejor engendrar un futuro de paz y de gloria. Augusto y los artistas de su tiempo, los mismos que fueron ayudados por Mecenas, usaban arcaísmos para innovar, para enraizar el presente e inscribir la innovación - el nuevo régimen político que es el principado - en la estela de un pasado tan lejano que parece estar fuera del tiempo y se vuelve cuasi intemporal. Es notable que entre Frédégaire, en el siglo VII, y Ronsard en el XVI, una cuarentena de autores francos, después franceses, quisieran establecer el hecho de que ellos descendían de los troyanos. En la *Historia Francorum* de Frédégaire, son los descendientes de Francion, un nuevo Eneas. En la *Franciade*, epopeya que Ronsard escribe en endecasílabos a petición de Enrique II y que dedica a Carlos IX en 1572, Francus es un hijo de Héctor. Entre los dos, Rigord, un monje del siglo XII, extendió esta lejana filiación a los galos. Como se ve, la tradición literaria franca y francesa mantuvo durante nueve siglos a la estela de la *Eneida*, primero en latín y después en francés, leyendas históricas con la intención de relacionar a



Eneas construyendo la ciudad de Cartago. Pintura sobre pergamino hacia el 400 d.C. Ilustración de una copia tardía de la Eneida.

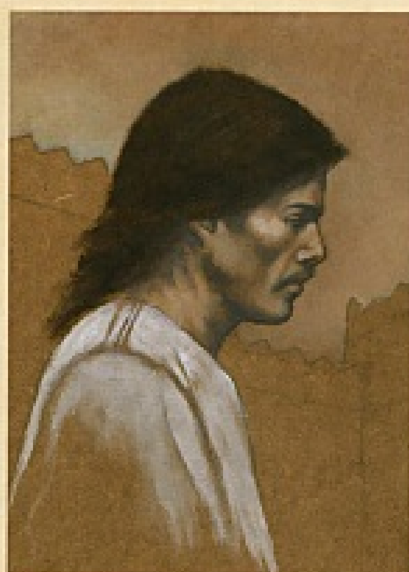


Caballo de Troya. Jarrón en terracota, siglo VIII a.C. Museo arqueológico de Mykonos. Photo : Jean-Pierre Adam.

"¡TROYA FUE, ROMA PERMANECE EN PIE!"

la nación francesa con Troya y los romanos; y lo que es más, Rigord da al rey Felipe II el sobrenombre de Augusto. Este constante interés por los troyanos conoció después un giro espectacular con la tragedia lírica compuesta en los años 1856-58 por Berlioz que escribió el libreto inspirándose fielmente en los cantos de la *Eneida*. Esta obra encontró grandes dificultades para montarse debido a su larga duración (más de cuatro horas) y los medios escénicos y orquestales que requería. Fue dividida en dos partes, *La Toma de Troya* y *Los Troyanos en Cartago* que fueron representadas separadamente en 1863, 1879 y 1890. La primera integral no se representó hasta 1957, en el Covent Garden de Londres, casi un siglo después de la muerte de Berlioz (1869), como si la obra, apreciada y loada, hubiese sufrido alguna maldición… Como si el *Paladio* hubiese sido conservado en París durante el Segundo Imperio… donde triunfa sin embargo *La Bella Helena* de Offenbach (1864). Y donde Leconte de Lisle publicó su traducción de la *Ilíada* (1866). Elijamos en todo caso el aria del último acto de *Los Troyanos*, en el que Berlioz dejó que el latín saliera a la superficie: *Fuit Troja, stat Roma!* (Troya fue, Roma permanece en pie). Esa es una profesión de fe que Gilles Chaillet habría podido adoptar espontáneamente como la culminación de su propia creación. Uno comienza a comprender mejor la actitud iconoclasta de Giraudoux por el hecho de imaginar que *No habrá guerra en Troya* (1935) y su primera intención, menos provocativa, de titular su pieza *Prélude des préludes*: sin ese acontecimiento troyano original, buena parte de nuestra historia cultural multisecular sufriría un efecto de implosión, desapareciendo en el vacío, como las enanas blancas de las galaxias.





El príncipe Eneas, hijo de Anquises y de Venus cuyos descendientes fundaron la ciudad de Roma, según la *Eneida* de Virgilio.
Óleo sobre madera de Régis Penet.



Loba capitolina.
Siglo XII d.C. Museo del Capitolio, Roma.
Photo : Gilles Chaillet.

LA ÉPOCA DE OCTAVIO AUGUSTO, que había soñado tomar el nombre de Rómulo, construyó el pasado de Roma y estableció los cimientos de un futuro multisecular que transmitirá ese pasado troyano, en el que las divinidades apoyaron a la ciudad desde sus orígenes. Se sabe, por la tradición romana, que fue Numa Pompilio el creador de las principales instituciones religiosas de Roma posteriormente reformadas por Servio Tulio que creó una sociedad de ciudadanos-soldados; dicho de otra manera, fueron los reyes etruscos de Roma del siglo VI a.C. los que organizaron la sociedad y establecieron la religión. Georges Dumézil, siempre él, ha resaltado los rasgos indoeuropeos de la religión romana arcaica. En tiempos de la monarquía y la república, los ritos van acompañados de mímica, colores, fragancias y palabras a veces incomprensibles. Oscuridad y antigüedad, lo divino y lo enigmático se conjugan: la cuestión no es tanto la comprensión del rito como su cumplimiento. Los autores, tanto sean del siglo II como Aulo Gelio (*Las noches áticas*) o del IV/V como Macrobio (*Las saturnales*), los describen y tratan de explicarlos porque la incomprensión provoca burla o indiferencia ligada a una práctica esotérica.

SEÑALEMOS POR ÚLTIMO que la historia de *Roma* es la de una maldición, unida a la de la estatua portadora de mala suerte del *Paladio*. Una maldición original que prosigue a través de los años como el nervio trágico de todas las grandes, las verdaderas maldiciones. En esto, el relato sigue una trama que podría formar parte de la Biblia, porque el Génesis nos cuenta la maldición primordial, la de Adán. Pero mientras los cristianos de los primeros siglos consideraron que la maternidad mariana y la crucifixión/resurrección de Jesús habían acabado con ella, Gilles Chaillet jugó, por su parte, a lo Casandra, escogiendo una increíble maldición que continúa; esto es a mi modo de ver tanto por necesidad dramática como por el temor de ver Roma algún día extinguirse. Que sus manes estén tranquilos porque, a pesar de la advertencia de Agustín sobre el carácter perecedero del imperio, los cristianos unieron su suerte a la de una Roma eterna a la que no han dejado de ensalzar como tal. Lejos de hundirse con el cristianismo, la eternidad de Roma ha rebotado sobre él, constituyendo un acervo histórico y legendario único y fascinante.



TEXTES

- **Denys d'Halicarnasse**, *Antiquités romaines I-IV (Les origines de Rome)*, Paris, Les Belles Lettres, 1998 (La Roue à livres).
- **Tite-Live**, *Histoire romaine (ab urbe condita libri) I*, J. Bayet (éd., trad.), Paris, Les Belles Lettres, 1977 (CUF).
- **Virgile**, *Énéide I*, J. Perrat (éd., trad.), R. Lesueur (rév.), Paris, Les Belles Lettres, 2014 (CUF).

CHOIX BIBLIOGRAPHIQUE

- **Raymond Bloch**, *Les Origines de Rome*, Paris 1985.
- **Alexandre Grandazzi**, *La Fondation de Rome*, Paris 1991.
- **Jacques Poucet**, *Les Origines de Rome. Tradition et histoire*, Bruxelles 1985.
- **Michel Serres**, *Rome. Le livre des fondations*, Paris 1983.

CHOIX DISCOGRAPHIQUE

Hector Berlioz, *Les Troyens* :
- Intégrale sous la direction de Colin Davis (chœurs et orchestre de Covent Garden), Philips, 4 CD.
- Extraits sous la direction de Georges Prêtre (chœurs et orchestre de la RAI), Melodram, 3 CD.



AÑO 1250 A.C.
EN UNA TROYA ASEDIADA POR LOS GRIEGOS,
EL SUMO SACERDOTE AQUILÓN Y EL GENERAL LEÓNIDAS
COMPARTEN UN PESADO SECRETO, UN PECADO ORIGINAL
QUE PRECIPITARÁ LA CAÍDA DE SU ORGULLOSA CIUDAD...
DE LAS CENIZAS DE TROYA NACERÁ UNA CIUDAD,
A LA VEZ PROTEGIDA Y MALDECIDA POR LOS DIOSES:
¡ROMA!

UNA CIUDAD INMORTAL.
UNA MALDICIÓN ETERNA.



CYCLE ANTIQUE

TOME 1 : 1250 AV. J.-C.
LA MALÉDICTION

TOME 2 : 218 AV. J.-C.
VAINCRE OU MOURIR

TOME 3 : 44 AV. J.-C.
TUER CÉSAR

TOME 4 : 39 APR. J.-C.
LA CHAIR DE MON SANG

TOME 5 : 326 APR. J.-C.
LA PEUR OU L'ILLUSION